

CLAMEURS

BANDES DÉSSEINÉES POUR ADULTES

ÉRIK J. CERTON

UN DRAME
DE L'AU-DELÀ

SPECIAL
228
PAGES

COMICS



POCKET

Belgique 50 F
Suisse 4 F
Canada 1 \$

N° 3

7F

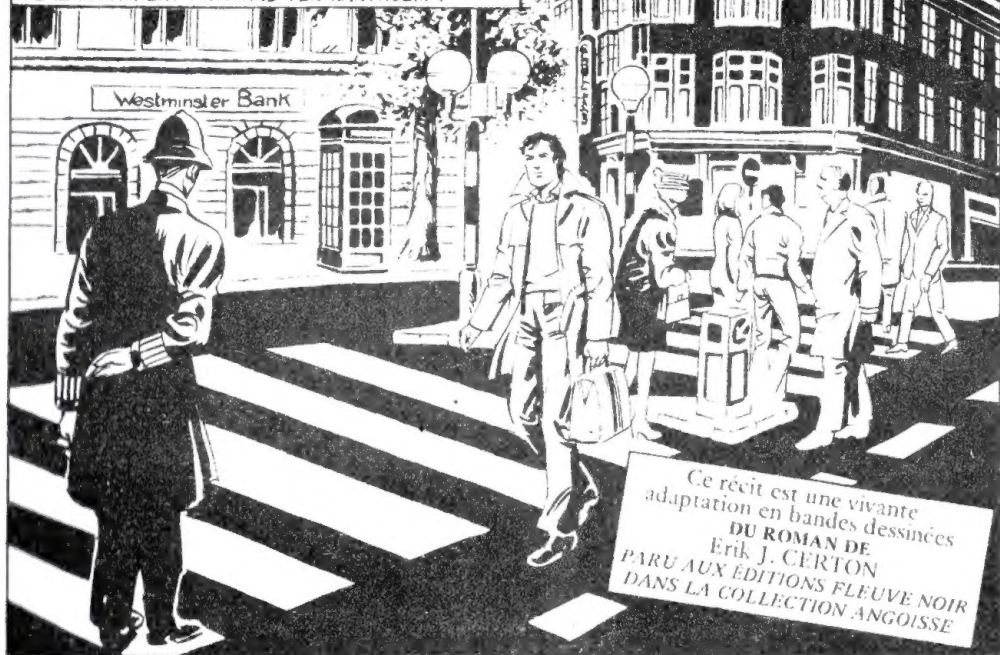


Revenu des
limbes pour
vous, le roi des
vampires vous
attend dans la
terrifiante pu-
blication qui
porte son nom

Une brochure de 164 pages, en
vente chez votre fournisseur habituel

Un drame de l'au-delà

" IL Y AVAIT PLUSIEURS ANNÉES QUE JE N'ÉTAIS VENU DANS LA CAPITALE ANGLAISE . J'Y AVAIS PASSÉ UNE PARTIE DE MA JEUNESSE ET JE NE POUVAIS LA REVOIR SANS FRÉMIR QUELQUE PEU . JE REVENAIS D'UN LONG SÉJOUR EN AFRIQUE ORIENTALE OÙ LES HASARDS D'UNE AFFAIRE HEUREUSEMENT PROSPÈRE M'AVAIENT FAIT HABITER KARTHOUM . "



" LÀ-BAS , EN FACE DE L'ÎLE DE DAKIN ET D'OMDOURMAN , AU CROISEMENT DU NIL BLANC ET DU NIL BLEU , JE M'ÉTAIS SIMPLEMENT LAISSÉ VIVRE . "

JE VAIS PROFITER DES SIX MOIS DE REPOS QUI ME SONT ACCORDÉS POUR RETABLIR MA SANTÉ .



" J'ÉTAIS DE NOUVEAU LONDONIEN . JE
SAVAIS BIEN CE QUI M'ATTIRAIT . C'ÉTAIT
LE VIEUX BRITISH MUSEUM . "



" JE M'ARRÊTAI POUR DÉJEUNER DANS UN RES-
TAURANT DE SOHO . " IL FAUT ÊTRE BIEN IMA-
GINATIF POUR TROUVER QUELQUE CHOSE
D'ANORMAL À CE QUARTIER . . .



...SI CE N'EST
LES RESTAURANTS
ITALIENS ET FRANÇAIS
OÙ L'ON MANGE TRÈS
BIEN À PEU DE FRAIS.

" JE PASSAI ENSUITE PLUSIEURS HEURES AU
BRITISH MUSEUM . À LA FERMETURE, RÉVEUR
ET FATIGUÉ , JE FINIS PAR ALLER M'ASSEOIR
SUR UN BANC DE RUSSEL SQUARE . "



IL FAISAIT NUIT QUAND JE ROUVRIS LES YEUX. J'AVAIS BESOIN DE ME DÉGOURDIR LES JAMBES.

EN AVANT POUR LE VIEUX LONDRES.

COPE'S

Coca-Cola

SMOKE PLAYER

SPI

1947

1947

" JE SOUPAI À LA PETITE STATION DE CAMPDEN. "

SE MOQUENT-ILS DE MOI ? NON, SANS DOUTE, CAR ILS SONT POLIS. EN TOUT CAS, ILS ME TOISENT SANS GRANDE BIENVEILLANCE. IL FAUT QUE JE TROUVE À ME LOGER.

"JE M'ADRES-
SAI À L'UN
DES EM-
PLOYÉS."

CE NE SONT PAS LES LOGEMENTS QUI
MANQUENT, SURTOUT PAR ICI .
C'EST POUR LONGTEMPS QUE
VOUS VOULEZ UNE LOCATION ?

QUELQUES MOIS TOUT DE
MÊME . JE NE SUIS PAS
BIEN DIF-
FICILE.

MAIS VOUS NE
VOULEZ PAS PAYER
CHER ?

NON, SURTOUT DANS
CE QUARTIER .



QUOI, T'ES FOU DE L'ENVOYER LÀ ? ...

POURQUOI FOU ? C'EST UNE BONNE MAISON POUR UN GENTLEMAN SEUL. AU MOINS, LES VOISINS NE VIENDRONT PAS LE DÉRANGER.



" JE ME PRÉPARAIS À REPARTIR LORSQU'UNE FEMME SURGIT À CÔTÉ DE MOI ET M'INTERPELLA D'UN TON HARGNEUX. "

QU'EST-CE QUE VOUS VENEZ CHERCHER PAR ICI ?

PAS LA FORTUNE. JE CHERCHE UNE MAISON À LOUER ET CELLE-CI POURRAIT FAIRE MON AFFAIRE. ELLE EST TOUJOURS DISPONIBLE ?

OUI.



" JE TROUVAI À MOINS DE CENT MÈTRES VALESLOPE CRESCENT, UNE PETITE RUE AVEC DES VILLAS QUI S'ÉTENDAIENT EN DEMI-CERCLE. UN PAUVRE RAYON DE LUNE APPARUT ET SE POSA AVEC UNE RARE SOLLICITUDE SUR UNE MAISON UN PEU ISO-LÉE. "



VOICI CERTAINEMENT LA MAISON. ELLE EST PARFAITEMENT ACCEPTABLE. MAIS IL EST ÉVIDENT QU'ON NE PEUT ARRANGER UNE LOCATION À UNE HEURE AUSSI TARDIVE.





IL N'Y A PAS NON PLUS DE PEUT-ÊTRE . ÇA SE PAYE D'AVANCE ET ÇA SE SIGNE , LES LOCATIONS . ET IL N'Y A PAS NON PLUS À REMETTRE À DEMAIN . C'EST TOUT DE SUITE SI VOUS ÊTES PRENEUR . SI VOUS NE L'ÊTES PAS , IL N'Y AVAIT QU'À NE PAS LE DIRE .

MAIS JE SUIS PRENEUR , MA BRAVE DAME . SEULEMENT , CELA DÉPEND DU PRIX .

BIEN SÛR . ÇA NE VOUS DIT RIEN DE PAYER , HEIN ?











PUIS, POUR MARQUER QUELQUE RÉPROBATION, LE VIEIL HOMME REFERMA SI BRUSQUEMENT SA FENÊTRE QUE PLUSIEURS VITRES VOLÈRENT EN ÉCLATS.

AH, AH, IL Y A DES GENS QUI SONT BIZARRES, HEIN, MONSIEUR ? ET MAINTENANT, C'EST CENT CINQUANTE LIVRES OU JE M'EN VAIS.

JE NE RISQUE PAS GRAND CHOSE. SI ELLE ME VOLE, JE LA RATTRAPE EN DEUX ENJAMBÉES ET JE LA CONDUIS AU POSTE DE POLICE DE CAMPDEN.



QUOI, VOUS ME PAYER ?

VOUS L'AVEZ EXIGÉ. EST-CE LA MODE DE NE PLUS PAYER, À LONDRES ?

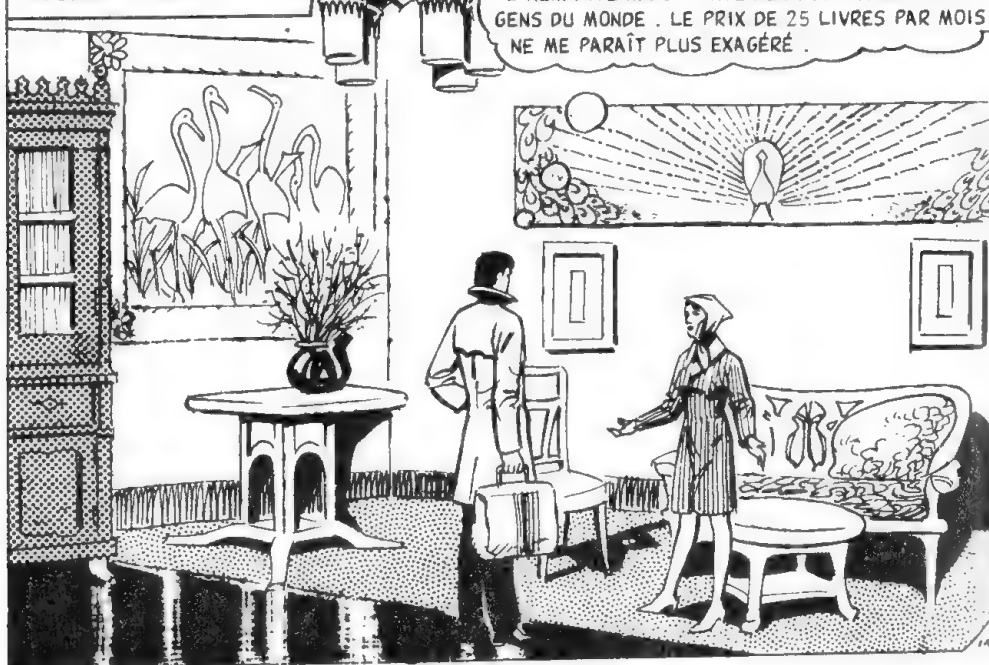






" DANS UN BUREAU-SALON DE
LA BELLE ÉPOQUE . "

LES TAPISSERIES ONT BEAUCOUP SOUFFERT DE
L'HUMIDITÉ MAIS L'INTÉRIEUR EST CELUI DE
GENS DU MONDE . LE PRIX DE 25 LIVRES PAR MOIS
NE ME PARAÎT PLUS EXAGÉRÉ .



"MRS ELEVEN DEMANDA À SON LOCATAIRE LA PERMISSION DE S'ASSEOIR À SON BUREAU . "

REÇU DE MR . ALLAN SEVERN DEMEURANT
21, MONTAZ PACHA AVENUE, À KHARTOUM, LA
SOMME DE 75 LIVRES POUR LA LOCATION DE
SIX MOIS DE LA MAISON SISE NUMÉRO 39,
VALESLOPE CRESCENT À LONDRES - CAMPDEN
TOWN.



MAIS PARDON , MADAME . C'EST 150 LIVRES
QUE JE VOUS AI DONNÉES .

VOUS NE M'AVEZ RIEN DONNÉ . VOUS AVEZ
MIS DE L'ARGENT DANS MA MAIN . LE VOI-
CI . ALORS, VOUS ÊTES HONNÊTE ? EH
BIEN , MOI , JE LE SUIS AUSSI . JE
CROYAIS QUE VOUS VOUS MOQUIEZ DE MOI .
ALORS JE VOUS AI DOUBLÉ LE PRIX QUE
JE DEVAIS VOUS DEMANDER . PUISQUE
VOUS ÊTES SINCÈRE , JE N'AI PAS DE
RAISONS D'ABUSER DE VOUS .



" LA VIEILLE DAME ME DONNA UN
REÇU SIGNÉ THAÏS ELEVEN . "



SEULE
MENT , RIEN QUE
CE BUREAU MEUBLÉ
VAUT BIEN À LUI SEUL
DIX LIVRES PAR
MOIS .

CE N'EST VRAIMENT PAS CHER DU TOUT
À CE PRIX . IL EST VRAI QUE JE N'AI PAS
ENCORE VU LES AUTRES PIÈCES ...





" LA VIEILLE PIQUÉE OBÉIT . "



" ELLE REPLAÇA LE TOUT AVEC UN SOIN MÉTICULEUX . "

ELLE A DÛ ÊTRE TRÈS JOLIE .







EN CE CAS , JE SERAI HEUREUX DE LA SALUER
C'EST UNE DEMOISELLE , SANS DOUTE ?

NON , C'EST UNE DAME . ET CE QUI EST
PLUS , ELLE EST VEUVE D'UN CAPITAINE DU
SOUTH-WALES BORDERERS QUI EST MORT EN
HÉROS EN JUILLET 1942 . ELLE A À PEINE
CONNU SON MARI QUELQUES SEMAINES .



MAIS , MRS. ELEVEN , C'EST SANS IMPORTANCE .

SI . CELA EN A POUR MOI .



EN L'ATTENDANT , JE POURRAIS VOIR LE
RESTE DE LA MAISON ?

BIEN SÛR . MAIS JE PRÉFÈRE QUE NOUS
L'ATTENDIONS . PENDANT QUE VOUS PAR-
LEREZ AVEC ELLE , J'ENLÈVERAI UN PEU
DE POUSSIÈRE QUI DOIT RESTER SUR CER-
TAINS MEUBLES , CAR JE NE M'ATTEN-
DAIS PAS .







ET VOUS N'AVEZ RAPPORTÉ AUCUN SOUVENIR D'ÉGYPTE ? OH, JE NE ME MÊLE PAS D'ÊTRE INDISCRÈTE, MAIS ENFIN, N'AVEZ-VOUS PAS SUR VOUS OU DANS VOTRE VALISE, UNE PEAU DE SERPENT OU UN OUSHEBTI QUELCONQUE ? VOUS SAVEZ, CES PETITES STATUETTES MINUSCULES QU'ON TROUVAIT AUPRÈS DES VASES CANOPE OU DANS LES TOMBEAUX ...OU UN SCARABÉE D'ANUBIS ?



POURQUOI DONC ? VOUS SERIEZ DÉSIREUSE D'EN POSSÉDER QUELQUES-UNS ?

NON ! DIEU M'EN GARDE !



VOUS CROYEZ QUE DIEU S'Y INTÉRESSE BEAUCOUP À CES OBJETS PARTICULIERS ?

NON, AU CONTRAIRE, DIEU LES ABOMINE. VOUS VOICI À LONDRES...



...COMME VOUS DEVEZ ÊTRE HEUREUX DE RETROUVER UN CENTRE ATTRACTIF ET TOUS VOS AMIS.

DES AMIS ? JE N'EN AI PLUS . J'AI CONNU BIEN DES JEUNES GENS , JADIS , MAIS ILS SONT MORTS AU COURS DE LA GUERRE , QUAND CE N'ÉTAIT PAS DE LA MALADIE , AUX INDES .



HEIN ? VOUS ÊTES ALLÉ AUX INDES ?

NON , PAS PERSONNELLEMENT . MAIS ENFIN , J'AI EU BEAUCOUP DE RELATIONS COMME TOUT LE MONDE .



C'EST VRAI , MON DÉFUNT MARI , AVANT DE REVENIR POUR LA GUERRE OÙ IL A ÉTÉ TUÉ DANS UN COMMANDO SUR LES CÔTES DE FRANCE , ÉTAIT ALLÉ AUX INDES , À TRAVANCORE . C'ÉTAIT SINISTRE , TRAVANCORE .





SOUDAIN . . .

AH ! VOUS ENTENDEZ ?
VOUS ENTENDEZ ?

ON DIRAIT LE BRUIT D'UN
ASPIRATEUR .



" ARABELLA SE RASSÉRÈNA . "

AH , AH ! MAIS OUI , JE SUIS SOTTE . C'EST MA MÈRE
QUI EST EN TRAIN DE FAIRE QUELQUES APPRÊTS DE
PROPRETÉ DANS LA CHAMBRE OÙ VOUS ALLEZ DORMIR .

IL Y A JE NE SAIS QUOI
D'ÉTRANGE DANS L'AT-
MOSPHÈRE DE CETTE
MAISON ET LA MÈRE
ET LA FILLE ONT DES
ATTITUDES BIZARRES .
ÉPROUVER UNE FRAYEUR
INTENSE AU SIMPLE
BRUIT D'UN ASPIRA-
TEUR !

" ON EUT DIT QUE CETTE JEUNE LADY BARRINGTON LISAIT DANS MA PENSÉE. ELLE VINT VERS MOI . "

OH , VOUS ME CROYEZ FOLLE ? JE VOUS ASSURE QUE JE NE LE SUIS PAS , NI MA MÈRE NON PLUS , LA PAUVRE FEMME . ELLE A TANT SOUFFERT . . . ET MOI , J'AI TANT SOUFFERT AUSSI . CAR JE SUIS SEULE , JE VOUS L'AI DIT SEULE AU MONDE !



" JE SENTIS LES BATTEMENTS PRÉCIPITÉS DE SON CŒUR . IL Y EUT ENTRE NOUS UN INSTANT DE SILENCE ET JE LA REGARDAI , LONGUEMENT . ELLE ÉTAIT D'UNE BEAUTÉ PURE , MAIS IMPRESSIONNANTE , RAVISSANTE . AVEC QUEL PLAISIR , QUEL BONHEUR , N'EÛT-ON PAS ÉTREINT CE CORPS SOUPLE ET CHARMANT . "

QUE CETTE SPLENDEIDE ARABELLA SE SENTE ET SOIT SEULE DANS UNE VILLE COMME LONDRES . . .



. . . OÙ LES HOMMES , LOIN D'ÊTRE AVEUGLES , SONT SENSIBLES À LA BEAUTÉ , C'EST UN PEU PARADOXAL .



" ARABELLA PRIT CONGÉ ET SA MÈRE M'ACCOMPAGNA JUSQU'À MA CHAMBRE AU PREMIER ÉTAGE . JE REMARQUAI UNE SUITE DE TACHES DE BOUGIES ALIGNÉES DEVANT LA PORTE . "

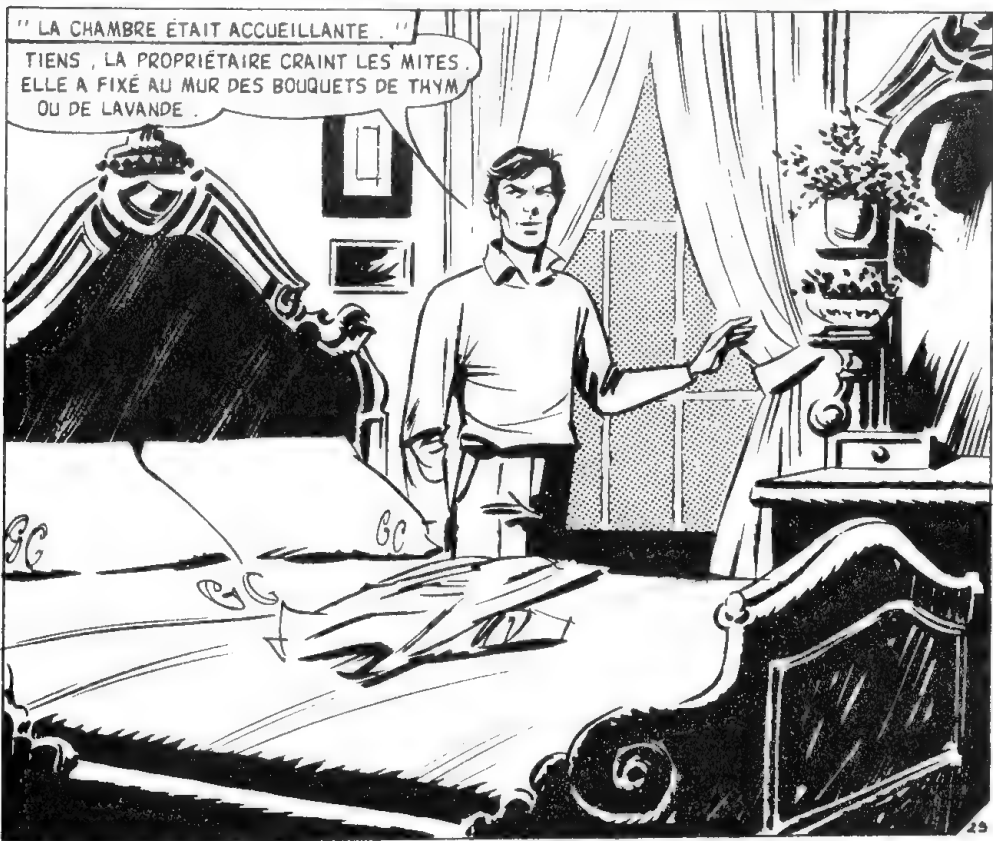






" JE FERMAI NÉANMOINS LA PORTE AU VERROU POUR LUI FAIRE PLAISIR . "

MAIS POURQUOI M'A-T-ELLE DEMANDÉ SI JE POSSÉDAIS UNE ARME ? À LONDRES OÙ MÊME LES POLICEMEN NE S'EMBARRASSENT JAMAIS DE PISTOLETS ! QUELLE SINGULIÈRE VIEILLE DAME, ET QUELLE DRÔLE DE MAISON !



" LA CHAMBRE ÉTAIT ACCUEILLANTE . "

TIENS , LA PROPRIÉTAIRE CRAINT LES MITES .
ELLE A FIXÉ AU MUR DES BOUQUETS DE THYM
OU DE LAVANDE .



" SOUDAIN, J'ENTENDIS UN GRATTEMENT
À LA PORTE . MAIS COMME IL CESSA
BIENTÔT , JE N'Y PRÊTAI PLUS ATTEN
TION . "



" IL N'Y AVAIT PAS DE COMMUTATEUR ÉLECTRIQUE À
LA TÊTE DU LIT . JE DUS ALLER ÉTEINDRE ET JE RE-
JOIGNIS MON LIT D'UN BOND . J'ÉTAIS TROP FATIGUÉ
POUR M'ENDORMIR TOUT DE SUITE . AU BOUT D'UN MO-
MENT, JE SOMBRAI . CEPENDANT DANS UNE DEMI-TOR-
PEUR , LORSQUE JE SENTIS COMME UN SOUFFLE LÉGER
PASSER SUR MES DOIGTS PUIS SUR MON VISAGE . LE
SOUFFLE DEVINT PRESQUE UN COURANT D'AIR . "



" JE SENTIS NETTEMENT L'IMPRESSION DE FROID SUR MES PHALANGES ET LE PETIT VENT PASSA SUR MA FIGURE ET JE LE SENTIS NETTEMENT SUR MES YEUX . IL CESSAIT , REPRENAIT , REVENAIT ET , POUR FINIR , COMMENÇAIT À M'ÊTRE TOUT À FAIT DÉSAGRÉABLE . "

POURTANT CE N'EST PAS UNE ILLUSION . LE SOUFFLE EST RÉEL .

" ÉNERVÉ , JE SAUTAI HORS DU LIT . "

CE PETIT VENT NE PEUT ÊTRE QU'IMAGINAIRE ...





" J'ÉTAIS À PEINE RECOUCHÉ DEPUIS CINQ MINUTES ,
QUE LE SOUFFLE REPRIT . FROID TOUT D'ABORD , ME
SEMBLAIT-IL , IL DEVENAIT CHAUD SUR MES LÈVRES .
ON EÛT DIT QU'IL S'ÉCHAUFFAIT PROGRESSIVEMENT
AU CONTACT DE MON CORPS . PUIS , TOUT À COUP ,
J'EUS L'IMPRESSION ÉPOUVANTABLE D'UNE MAIN OS-
SEUSE ET GLACÉE QUI S'APPUYAIT SUR MON FRONT . "

AAAAH !

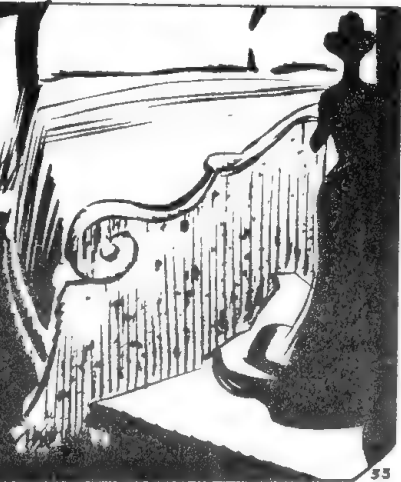
" UNE TELLE FARCE SI C'EN
ÉTAIT UNE , N'ÉTAIT PAS DE CIR-
CONSTANCE . D'UN SEUL COUP , JE FIS TOUR-
NER LA MOLETTE DE MON BRIQUET . IL S'AL-
LUMA , MAIS . . . "

C'EN EST TROP !



LE MAUVAIS PLAISANT DOIT ÊTRE À DROITE ...
EH BIEN , IL VA VOIR QU'ON NE SE MOQUE PAS
IMPUNÉMENT
D'ALLAN
SEVERN !



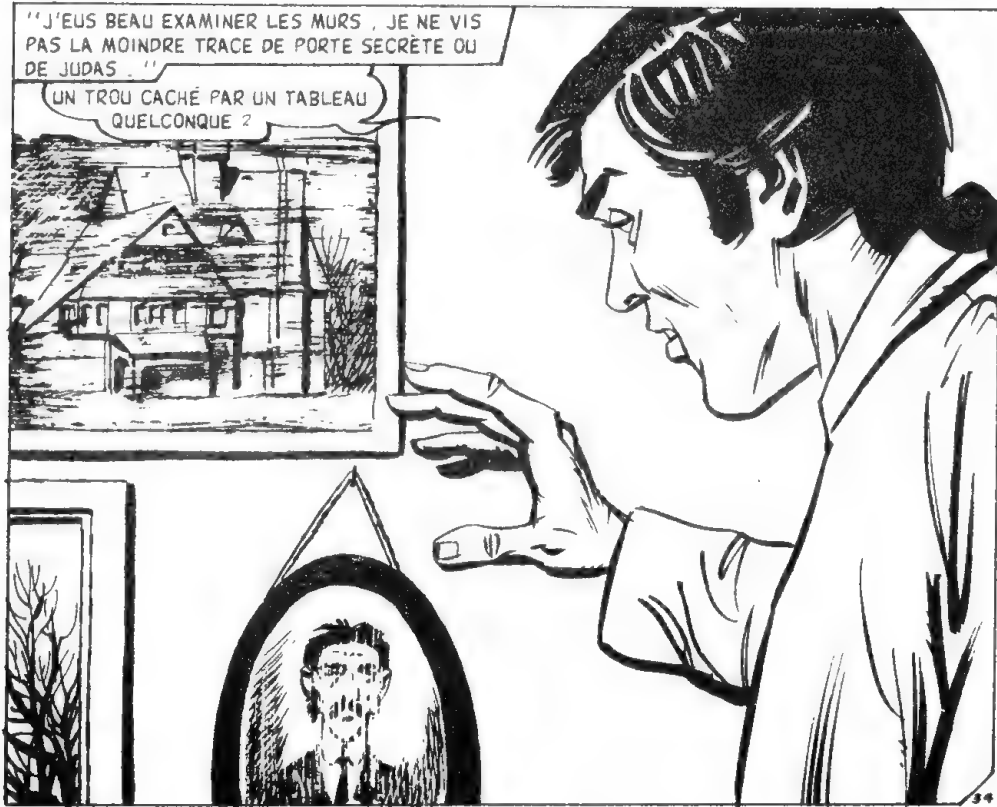


TONNERRE , JE N'AI RIEN BU ! CEPENDANT , J'AI PARFAITEMENT SENTI UNE MAIN GLACÉE , ON EÛT DIT UNE MAIN DE MORT , S'APPUYER SUR MON FRONT . ET LE TITULAIRE N'EST PAS DANS CETTE CHAMBRE . ET LE VERROU DE MA PORTE N'A PAS ÉTÉ TOUCHÉ !



"J'EUS BEAU EXAMINER LES MURS , JE NE VIS PAS LA MOINDRE TRACE DE PORTE SECRÈTE OU DE JUDAS . "

UN TROU CACHÉ PAR UN TABLEAU QUELCONQUE ?





IL N'Y A RIEN DE SUSPECT. ET PUIS
QUOI, CE N'EST PAS LA BRAVE FEMME
EILEVEN QUI VA ME FAIRE DES FARCES DU
DOMAINE DE L'ENFANTILLAGE.



" FURIEUX CONTRE MOI-MÊME, JE ME RECOUCHAI ET
J'ARRIVAI ENFIN À M'ENDORMIR. MAIS CE NE FUT PAS
UN SOMMEIL SANS RÊVE. UNE MAIN TOUJOURS GLA-
CIALE VOULUT M'ENTRAÎNER HORS DU LIT. "

" J'ALLAIS DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA PIÈCE , ET SOU-
DAIN , LA PHOTOGRAPHIE REPRÉSENTANT LE MANOIR
DEVINT VISIBLE . "



" JUSQU'À PRÉSENT , MON RÊVE ÉTAIT
ANODIN , MAIS . . . "



" UN BRAS NU DE FEMME DEVINT VISIBLE , PUIS , PEU
À PEU , UN CORPS . . . "



"... ET UN VISAGE . "



" LA FEMME INCONNUE SE RÉVÉLAIT DE PLUS EN PLUS À MES REGARDS . "







" POUR FINIR, ELLE S'ÉLOIGNA
ET REVINT AVEC LA PHOTOGRA-
PHIE ET VINT LA DÉPOSER AU
PIED DE MON LIT . "



" LA JEUNE FEMME DISPARUT APRÈS
UN SOUPIR QUI RESSEMBLAIT À UN
RÂLE . ET J'ENTENDIS UN AUTRE
CRI , DÉCHIRANT , LUGUBRE ,
ATROCE , MAIS À L'EXTÉRIEUR
DE LA MAISON . "

HÔÔÔÔ...!



" JE SAUTAI UNE NOUVELLE FOIS HORS DU LIT . DES CHIENS HURLAIENT À LA MORT . "

LA PHOTO EST PARFAITEMENT DÉTACHÉE DU MUR .



" J'ALLAI AU CABINET DE TOILETTE . "

L'EMPREINTE D'UNE MAIN GAUCHE FÉMININE SE VOIT AVEC UNE NETTETÉ EFFARANTE SUR LA COUCHE DE TALC DONT J'AVAIS PARSEMÉ AVEC EXCÈS MON FRONT MOITE DE SUEUR !



" J'AVAIS TRÈS MAL DORMI OU PAS DORMI DU TOUT . AUSSI LE LENDEMAIN , JE M'ÉVEILLAI TRÈS TARD . JE COURUS JUSQU'À LA FENÊTRE . "



LADY ARABELLA DOIT ÊTRE LÀ DEPUIS UN BON MOMENT .

" JE ME PRÉCIPITAI DANS
LE CABINET DE TOILETTE."



L'EMPREINTE EST TOUJOURS VISIBLE . MAIS
CETTE BIZARRE MATÉRIALISATION NE M'A
FAIT AUCUN MAL ET M'A LAISSÉ APPRÉCIER
LA FORME FROIDE MAIS PALPABLE D'UNE
POITRINE BIEN FORMÉE . IL Y A LÀ QUEL-
QUE MYSTÈRE À ÉCLAIRCIR . POUR L'INS-
TANT , IL S'AGIT DE NE PAS FAIRE TROP
ATTENDRE CETTE AIMABLE JEUNE DAME
QUI VIENT ME RENDRE VISITE POUR LE
BREAKFAST .



MAIS IL Y A AUSSI CETTE PHOTO-
GRAPHIE . ENFIN , PUISQU'IL N'Y A
RIEN DE CASSÉ , CECI N'A AUCUNE
IMPORTANCE .





" LADY BARRINGTON M'ATTENDAIT . ELLE SE PRÉCIPITA SUR MOI AVEC UNE EFFUSION QUI ME SURPRIT . "

COMME JE SUIS HEUREUSE DE VOUS REVOIR , MONSIEUR SEVERN . AVEZ-VOUS BIEN DORMI ?

AVEC TOUTE LA CANDIDEUR D'UNE CONSCIENCE PURE .



" LA RÉPONSE NE FUT PAS APPRÉCIÉE SANS DOUTE À SA VALEUR . "

ENFIN , VOUS N'AVEZ PAS FAIT DE MAUVAIS RÊVES ?

PAS LE MOINDRE . LE LIT ÉTAIT EXCELLENT ET J'EN AI PROFITÉ COMME UN PARESSEUX.

" JE ME SENTAIS DE L'APPÉTIT . "

ALORS , VOUS NE VOUS DÉPLAISEZ PAS TROP DANS CETTE MAISON ? VOUS NE REGRETTEZ PAS D'AVOIR FAIT UNE LOCATION D'AUSSE LONGUE DURÉE ?

DE LONGUE DURÉE ! SIX MOIS NE SONT QUE DE BIEN COURTES VACANCES . CE SONT DES ANNÉES QUE J'AIMERAI RESTER ICI , SURTOUT SI JE PUIS AVOIR DE TEMPS À AUTRE LE PLAISIR DE VOUS RENCONTRER .



" C'ÉTAIT UN PEU OSÉ , POURTANT CE COMPLIMENT BANAL DÉRIDA SON CHARMANT VISAGE . "

AINSI , VOUS ALLEZ RESTER ? OH , COMME JE SUIS CONTENTE !



" ELLE CORRIGEA LE NON-CONFORMISME DE SON EXCLAMATION . "

BIEN SÛR , JE SUIS CONTENTE QUE CETTE MAISON VOUS CONVienne . MAIS C'EST SURTOUT POUR MA MÈRE QUE J'EN SUIS HEUREUSE . À PRÉSENT , LE FAIT DE S'OCCUPER DE VOUS LUI CRÉERA UNE COMPAGNIE . MAIS VOUS RESTEREZ JUSQU'AU BOUT DE VOTRE LOCATION...

...C'EST PROMIS . BIEN PROMIS , N'EST CE PAS ?

JE VOUS DONNE MA PAROLE D'HONNEUR !







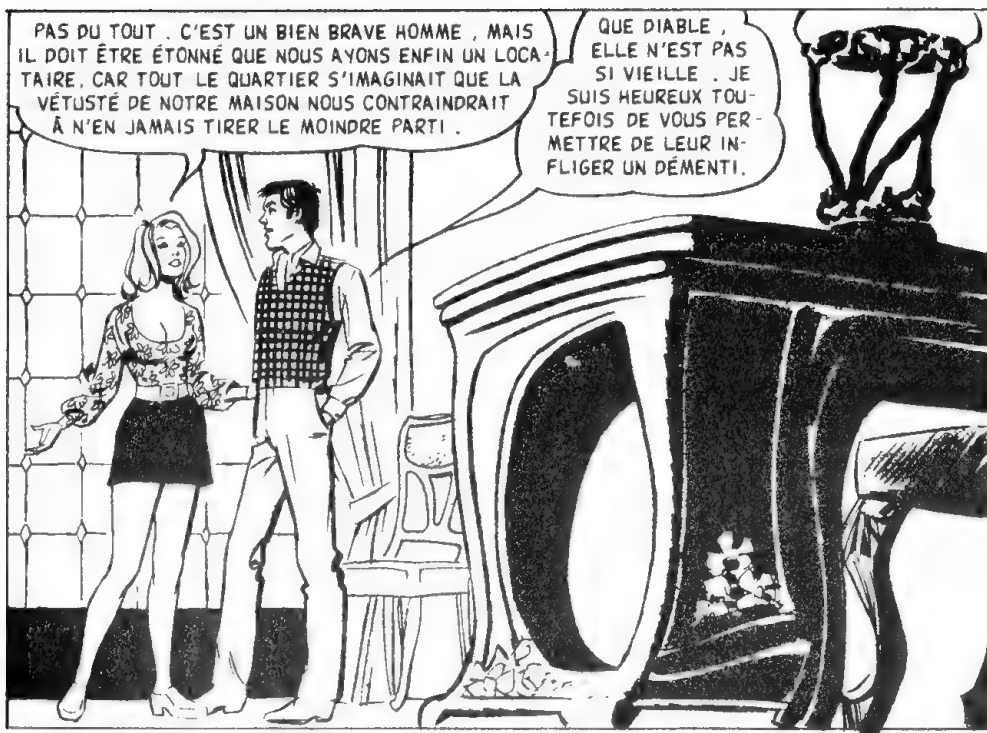
MON DIEU, JE SUIS CONFUSE DE VOUS AVOIR LAISSÉ FAIRE CETTE BESOGNE. N'Y TOUCHEZ PLUS. MA MÈRE VA VENIR BALAYER CETTE POUS- SIÈRE. RENTRONS VITE, VOULEZ-VOUS ?



" JE SUIVIS LA JEUNE FEMME MAIS PAS ASSEZ VITE POUR NE PAS AVOIR APERÇU LE VISAGE DU MONSIEUR D'EN FACE QUI NOUS SURVEILLAIT À TRAVERS LES VITRES D'UNE FENÊTRE DU BAS. J'ÉCLATAI DE RIRE ET REVINS DANS LE BUREAU.

QU'EST-CE QUI PEUT VOUS AMUSER À CE POINT ?

PARDON, J'AI ÉTÉ INCORRECT, MAIS J'AI VU L'HABITANT DE LA MAISON DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA RUE NOUS REGARDER AVEC DE TELS YEUX QUE JE N'AI PU M'EMPECHER DE LUI RIRE AU NEZ. J'ESPÈRE QUE VOUS NE M'EN VOUDREZ PAS ?







SI C'EST UN MARI QU'ELLE VEUT,
ELLE PEUT TROUVER CENT FOIS MIEUX ET
SURTOUT PLUS RICHE EN LEVANT LE PETIT
DOIGT . D'AUTANT PLUS QU'À SA MAIN BRILLE
UN SOLITAIRE QUI DOIT BIEN PESER PLUSIEURS
CARATS . LA SEULE CONCLUSION, HÉLAS LA
SEULE PLAUSIBLE, C'EST QUE SA MÈRE ET ELLE
SONT UN PEU "PIQUÉES " .

" JE TÉLÉPHONAI À LA GARE DE VICTORIA POUR QU'ON M'APPORTE MES MALLS . LES DEUX FEM-
MES EN FURENT SI CONTENTES QUE LADY BARRINGTON ME PRIA DE BIEN VOULOIR PRENDRE LE DÉ-
JEUNER DE MIDI AVEC ELLES . "

LAISSEZ-NOUS VOUS GÂTER UN PEU
POUR FÊTER VOTRE VENUE . JE VAIS
ME PROCURER CE QU'IL FAUDRA .
VOUS , MR. SEVERN , VOUS AUREZ
LA GENTILLESSE DE M'ATTENDRE
DANS VOTRE CHAMBRE .



" J'OBEIS DE FORT BONNE GRÂCE . MRS. ELEVEN N'AVAIT PAS RACCROCHÉ LA PHOTO . MAIS ELLE AVAIT CHANGÉ LA CORDELETTE , LE CADRE AVAIT DÛ TOMBER PLUSIEURS FOIS DE SON SUPPORT . JE DÉGAGEAI L'ÉPREUVE DU CARTON POUR VOIR SI QUELQUE INSCRIPTION NE SE TROUVAIT PAS DERRIÈRE .

'BROADOAK MANOR - CALLANDER - STIR . SCOT AP. - 1910. G.C. ' C'EST FACILE À COMPRENDRE . LE MANOIR DE BROADOAK SE TROUVE À CALLANDER , DANS LE COMTÉ DE STIRLING , EN ÉCOSSE ET LA PHOTOGRAPHIE A ÉTÉ PRISE EN AVRIL 1910 .

QUANT AUX INITIALES G.C. CE SONT LES MÊMES QUE CELLES QUI SONT BRODÉES SUR L'UN DE MES DRAPS . BAH , TOUS CES DÉTAILS M'IMPORTENT VRAIMENT PEU .



" J'ÉTAIS À MON AISE DANS CE GRAND FAUTEUIL . LE SOMMEIL ME GAGNA . ET JE NE SAURAI DIRE À QUEL MOMENT , MAIS JE ME TROUVAI TOUT À COUP EN FACE DE BROADOAK ."





VOUS VOUS ÉTIEZ ENDORMI ?

JUSTEMENT, ET J'AVAIS MÊME
RÊVÉ DE VOUS

VOUS ÊTES UN FLÂTEUR. METTEZ-
VOUS À TABLE. MA MÈRE NE POUR-
RA VENIR QUE DANS UNE MINUTE
ET ELLE A INSISTÉ POUR QUE
NOUS NE L'ATTENDIONS PAS.



" MRS. ELEVEN PARUT. JE DUS ÉCARQUILLER LES
YEUX POUR LA RECONNAÎTRE. "

CE N'EST PLUS LA CARABOSSE DE LA VEILLE
AU SOIR. ET SES DIAMANTS SONT D'UNE
TAILLE IMPRESSIONNANTE.



" LE DÉJEUNER FUT GAI. JE PARLAI DE MES CHAS-
SES AU SOUDAN, DES HYÈNES, GAZELLES, PINTA-
DES, OUTARDES ET DES PETITS LIÈVRES NOIRS. MES
AUDITRICES ME PRÊTÈRENT UNE ATTENTION COURTOI-
SE, AFFECTUEUSE, MÊME. PUIS LADY BARRINGTON
SE LEVA POUR PRENDRE CONGÉ. "

JE SUIS CONTENTE D'AVOIR DÉJEUNÉ AVEC VOUS.
CAR JE NE POURRAI PLUS LE FAIRE DE QUELQUES
JOURS. JE DOIS ME RENDRE À UNE MAISON QUE
NOUS POSSÉDONS DANS LE COMTÉ DE STIRLING.

COMME C'EST CURIEUX. MOI AUSSI, JE DOIS
Y ALLER POUR UN JOUR OU DEUX. UN DE
MES VIEUX AMIS ME RÉCLAME. IL S'APPEL-
LE MAC NEVIL ET LA VILLE QU'IL HABITE
EST CALLANDER.





CALLANDER ! MAIS NOTRE MANOIR N'EN EST QU'À QUELQUES MILES . SI LA CURIOSITÉ VOUS PREND DE VENIR PROFITER DU PANORAMA DE NOS FENÊTRES QUI S'OUVRENT SUR LA MONTAGNE DE BEN LUI ET SUR LE LOCH VENNACHAR , VOUS SEREZ LE BIENVENU . MAIS IL N'EST PAS ENCORE UNE HEURE ET DEMIE . JE VAIS AVOIR LE TEMPS DE PASSER CHEZ MOI POUR METTRE UNE ROBE LÉGÈRE . MON BILLET EST PRIS .

JE FAILLIS POUSSER UN CRI D'ÉTONNEMENT .

LA ROBE VERT ÉCLATANT DE MON RÊVE ! CE RÊVE , JUSTEMENT , NE SERAIT-IL PAS UNE PRÉMONITION ? ARABELLA COURT-ELLE UN DANGER ? MAIS NON . JE SUIS RIDICULE !

VOUS ÊTES TOUJOURS D'UNE PARFAITE ÉLÉGANCE . ET JE SÉRAIS CURIEUX DE SAVOIR QUELLE COULEUR SERA VOTRE ROBE ...DU MOINS CELLE QUE VOUS METTREZ LÀ BAS .

JE N'EN METTRAI PAS QU'UNE SEULE . MAIS DANS CETTE VERTE CONTRÉE , JE NE GARDE PLUS LE DEUIL . AUSSI AI-JE FAIT FAIRE UNE ROBE D'UN VERT ÉMERAUDE QUI M'A BEAUCOUP PLU . JE VAIS MÊME LA REVÊTIR POUR LE VOYAGE .



MRS. ELEVEN ACCOMPAGNA SA FILLE EN TAXI ET REVINT. ELLE ME LAISSA SEUL FUMER MON CIGARE. PUIS JE MONTAI DANS MA CHAMBRE. J'ÉTAIS À PEINE DESHABILLÉ QUE J'ENTENDIS DERRIÈRE LA PORTE LE MÊME PETIT GRINCEMENT QUE LA VEILLE. J'OUVRIS MA PORTE."

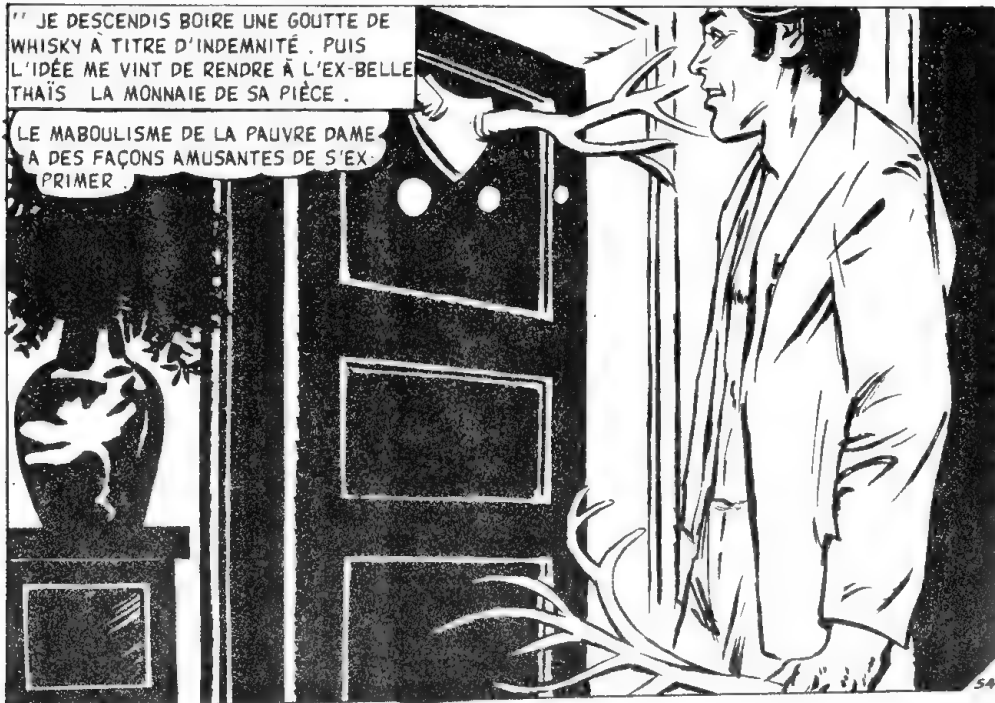
DES CORNES DE CERF ! LE SYMBOLE EST SANS ÉQUIVOQUE ! MAIS COMME JE NE SUIS NI MARIÉ ...



... NI POSSESSSEUR D'ATTACHES PARTICULIÈRES, CELA N'EST D'AUCUN INTÉRÊT POUR MOI.

"JE DESCENDIS BOIRE UNE GOUTTE DE WHISKY À TITRE D'INDEMNITÉ. PUIS L'IDÉE ME VINT DE RENDRE À L'EX-BELLE THAÏS LA MONNAIE DE SA PIÈCE.

LE MABOULISME DE LA PAUVRE DAME A DES FAÇONS AMUSANTES DE S'EX-PRIMER.



" EN PASSANT DEVANT LE SEUIL , JE GLISSAI SUR L'ESPECE DE CIRE DÉSINFECTANTE . JE GRATTAI LE PRODUIT COMPLÈTEMENT ET . . . "

ENCORE UNE FARCE DONT JE PEUX ME PASSER .



" JE NE M'ENDORMIS PAS TOUT DE SUITE . JE PENSAIS À MES RÊVES . "

JE SUIS DÉSOLÉ QUE LA FEMME BLONDE N'AIT QU'UN BRAS . TANT QU'À FAIRE , JE PRÉFÉRERAI QUE MES PERSONNAGES DE SOMNOLENCE AIENT LES ABATTIS NUMÉROTÉS ET PUISSENT ME LES PRÉSENTER AU COMPLET . APRÈS TOUT , ELLE ÉTAIT BELLE , L'APPARITION , ET TOUT À FAIT SYMPATHIQUE .



" JE FUS RÉVEILLÉ , J'EN EUS DU MOINS L'IMPRESSION, PAR LE SOUFFLE FROID SUR MES DOIGTS ET MON VISAGE . JE ME RETOURNAI SUR LE CÔTÉ ET LA PETITE BISE FRAÎCHE ME CARESSA ALORS LA NUQUE AU POINT D'EN ÊTRE GÉNANTE . J'ENTENDIS AUSSI LES NOTES ATTÉNUÉES DU CARTEL DE LA SALLE À MANGER . LE PETIT VENT S'APAIÇA . JE REFERMAI LES PAUPIÈRES QUAND SOUDAIN, JE LES ROUVRIS POUR APERCEVOIR ENCORE UNE LUEUR VERTE SUR LE MANOIR DE CALLANDER DANS SON CADRE VÉTUSTE . "

EST-CE QUE L'INCONNUE DE LA VEILLE VA ENCORE M'HONORER DE SA VISITE ?



" LA DAME EN QUESTION APPARUT . C'ÉTAIT UNE APPARITION BIEN MATÉRIALISÉE . "

SON EXPRESSION N'A RIEN D'AIMABLE . MAIS ELLE A SES DEUX BRAS AU COMPLET .



" ELLE VINT ENCORE PLUS PRÈS DE MOI.
SA MAIN ÉTAIT UN PEU MOINS FROIDE
QUE LA VEILLE . "



SI MA VISITEUSE S'EST DÉRAN-
GÉE AINSI POUR VENIR ME VOIR
DANS MA CHAMBRE, IL SERAIT DOM-
MAGE QUE CE SOIT POUR RIEN .

" PEU TIMIDE DE NATURE , SURTOUT DANS
CE GENRE D'OCCASIONS , JE LANÇAI MES
BRAS EN AVANT POUR L'ÉTREINDRE "



" STUPÉFAIT , JE ME DRESSAI ET LA VIS À
TROIS PAS EN ARRIÈRE . JE SAUTAI HORS DU
LIT . "

J'EN AURAI LE CŒUR NET !



OH ! LE VIEUX CLICHÉ EST DEVENU
COMME LE VIDÉO D'UNE TÉLÉVISION
EN COULEURS !



" PUIS, TOUT D'UN COUP, COMME UNE VISION
DE CAUCHEMAR, JE VIS LADY BARRINGTON . . . "

ALLAN . . .
ALLAN . . . !



AAAHH!



" À CE MOMENT , LA PHOTO S'ÉTEIGNIT , ET JE ME SENTIS POUSSÉ VERS MON LIT AVEC FORCE . JE SENTIS DES DOIGTS FROIDS SE CRISPER SUR MES POIGNETS . "

C'EST MON INCONNUE ! LES ONGLES ME RENTRENT DANS LA PEAU .



JE SUIS CERTAIN D'AVOIR FERMÉ À CLEF ET D'AVOIR POUSSÉ LE VERROU . . .



" JE BONDIS VERS LE COMMUTATEUR . "

IL N'Y A RIEN D'ANORMAL . . . ABSOLUMENT RIEN !



" J'ÉTAIS INONDÉ D'UNE SUEUR FROIDE. JE ME PRÉCIPITAI POUR ME FRICTIONNER D'EAU DE COLOGNE . JE SENTIS ALORS UNE BRÛLURE SUR MES POIGNETS . "

LES ONGLES DE LA DAME SE SONT PARFAITEMENT ENFONCÉS DANS MA CHAIR.



PARBLEU , AU COURS DE CE STUPIDE CAUCHEMAR, J'AI DÛ M'ÉGRATIGNER MOI-MÊME . POURTANT, J'AURAIS PU DIFFICILEMENT ME FAIRE DES ÉRAFLURES PAREILLES .



" MUNI DE MON BRIQUET, J'ALLAI À PAS FEUTRÉS
VERS LA PORTE DE MRS.ELEVEN . "

CETTE BRAVE LOGEUSE N'A PAS LE SOMMEIL
AUSSI AGITÉ QUE LE MIEN .



" JE ME REMIS AU LIT ET MON SOMMEIL NE FUT TROUBLE PAR LE MOINDRE
RÊVE . JE ME RÉVEILLAI À NEUF HEURES DU MATIN ET JE DESCENDIS . "

DITES-MOI , MRS ELEVEN , C'EST
CETTE PENDULE QUI A SONNÉ
CETTE NUIT ?

AH , CHER MONSIEUR , CE N'EST CERTAIN-
NEMENT PAS ICI . CETTE GRANDE HORLOGE
N'A PAS ÉTÉ REMONTÉE DEPUIS PLUS DE
CINQUANTE ANS .



" JE CONCLUS QUE J'AVAIS RÊVÉ ET JE ME DÉPÊCHAI DE SORTIR. J'AVAIS EN LETTRES DE CRÉDIT UNE SOMME IMPORTANTE QUE JE DÉSIRAIS METTRE EN COMPTE-DÉPÔT À LA LLOYDS BANK. À PEINE AVAIS-JE FAIT QUELQUES PAS DEHORS QUE LE GENTLEMAN AUX VITRES BRISÉES SURGIT. "



"APRÈS AVOIR RÉGLÉ MES AFFAIRES, JE RETROUVAI MR. HITCHARD QUI M'EMMENA DANS UN RESTAURANT FORT CORRECT. "

QUE DIABLE ÊTES-VOUS VENU FAIRE DANS CETTE MAISON DU 19 VALESLOPE CRESCENT ? VOUS NE SAVIEZ PAS QUE PERSONNE N'A JAMAIS VOULU L'ACHETER NI Y HABITER DEPUIS ...METTONS UNE CINQUANTAINE D'ANNÉES ...ENFIN , DEPUIS UNE AFFAIRE QUI A FAIT PAS MAL DE BRUIT ET PAS DU BON ?



J'AVOUE QUE JE L'IGNORAIS TOTALEMENT . MAIS LES RUMEURS NE SONT PEUT-ÊTRE PAS FONDÉES . MRS. THAÏS ELEVEN M'A L'AIR D'Y VIVRE FORT BOURGEOISEMENT ET SA FILLE, LADY BARRINGTON, EST CHARMANTE .

OH , C'EST BIEN VRAI , QU'ELLE L'EST . LA PAUVRE PETITE . ELLE EST TRÈS À PLAINDRE DEPUIS QU'ELLE A PERDU SON MARI ET ELLE EST OBLIGÉE D'HABITER UN MAUVAIS APPARTEMENT DU CÔTÉ DE PIMLICO .



MAIS POURQUOI NE RÉSIDE-T-ELLE PAS AVEC SA MÈRE ? IL EST VRAI QU'ELLES NE S'ENTENDENT PEUT-ÊTRE PAS .

ELLES VIVENT EN PARFAIT ACCORD . MAIS LA MAISON QUE VOUS CONNAISSEZ EST LE SEUL BIEN QUI RESTE À SA MÈRE AVEC DES REVENUS RELATIVEMENT MINIMES . ET SI MRS.ELEVEN NE L'HABITAIT PAS , ELLE SERAIT SÛREMENT DÉMOLIE . ELLE EST MAUDITE ET HANTÉE . IL Y A EU UNE FEMME MORTE DANS LA CAVE , TUÉE PAR SON MARI , PUIS DÉPECÉE . L'ASSASSIN A ÉTÉ PENDU .





" LE PEINTRE S'ENFUIT SANS INSISTER . MAIS EN 1915, UNE ACTRICE NORVÉGIENNE LOUA LA MAISON POUR TROIS ANS . "



" À LA SECONDE APPARITION , L'ACTRICE ALLA RACONTER SON HISTOIRE À SCOTLAND YARD . ON NE LA CRUT PAS . "

" COMME ELLE REVENAIT S'ABRITER CHEZ DES AMIS, ELLE FUT TUÉE PAR UNE BOMBE DE ZEPPELIN LORS DU FAMEUX RAID QUI FIT TANT DE MAL . "



C'EST TRÈS REGRETTABLE . MAIS IL DOIT S'AGIR D'UN MALHEUREUX HASARD , CAR ENFIN, CE N'EST PAS LE FANTÔME COUTURÉ QUI L'A TUÉE .

NON , CERTAINEMENT . MAIS, SUIVEZ-MOI BIEN .



BON . JE VOUS PASSE ENCORE DEUX OU TROIS HISTOIRES DE CE GENRE JUSQU'AU JOUR OÙ , EN 1940 , LE CÉLÈBRE CHASSEUR DE FANTÔMES , HARRY PRICE , EST ALLÉ HABITER 19 VALESLOPE CRESCENT . LE LENDEMAIN , IL A DÉCLARÉ QU'IL Y AVAIT DANS CETTE MAISON UNE FORCE SURNATURELLE CONTRE LAQUELLE IL NE POUVAIT RIEN FAIRE .



"EN 1917, DEUX AVIATEURS EN PERMISSION LOUENT POUR QUINZE JOURS. LE FANTÔME RÉAPPARAÎT ET LEUR DIT QUE S'ILS NE PARTAIENT PAS , ILS ALLAIENT MOURIR . ET PEU DE TEMPS APRÈS . . ."







DONC, TOUT LE MONDE N'EN MEURT PAS . MAIS J'IGNORAI QU'IL Y EUT DES BRIGADES AFFECTÉES À CE GENRE DE RECHERCHES .

OUI , IL Y EN A . OFFICIELLEMENT MÊME . JE VOUS AI PARLÉ DE TED HENRY , MAIS IL Y A AUSSI DEUX GRANDS SAVANTS ANGLAIS . . .

... H.CARRINGTON ET N.FODOR QUI ONT ÉTUDIÉ LES PROJECTILES OU OBJETS POUVANT PASSER À TRAVERS DES MURS OU DES PORTES FERMÉES .

ET TOM CLEVER , QUI EST À LONDRES ET A TRAVAILLÉ LONGTEMPS AVEC HARRY PRICE , AVANT DE GROUPEUR UNE ÉQUIPE SPÉCIALISÉE . GRÂCE À EUX , ON DOIT POUVOIR SE DÉFENDRE . MAIS POURQUOI ALLER AU DEVANT DU DANGER ?

ENTRE-NOUS , CES CHEFS DE BRIGADE OU CES SAVANTS ONT DÛ DÉCOUVRIR BON NOMBRE DE FAUX FANTÔMES OU D'AIGREFINS QUI UTILISAIENT CE MOYEN POUR EN VENIR À LEURS FINS .

UN GRAND NOMBRE . MAIS ALORS , C'EST SCOTLAND YARD QUI LES A TOUS MIS AU PAS . C'EST POURQUOI JE VOUS DEMANDE NETTEMENT , EN TOUTE CONFIANCE SI VOUS N'AVEZ PAS ÉTÉ TÉMOIN DE QUELQUE SORTILÈGE INEXPLICABLE À VOS YEUX . ET JE VOUS SUPPLIE DE ME RÉPONDRE EN TOUTE FRANCHISE .



" IL M'ÉTAIT DIFFICILE , IMPOSSIBLE MÊME , DE NE PAS RÉPONDRE À CE BRAVE HOMME . AUSSI JE N'HÉSENTAI PAS ET LUI RACONTAI PAR LE MENU LES DEUX NUITS PASSÉES À VALESLOPE CRESCENT Y COMPRIS MON RÊVE DE L'APRÈS-MIDI . "

ET VOUS NE LE DISIEZ PAS ! IL SE TRAME CONTRE LADY ARABELLA BARRINGTON UN CRIME ABOMINABLE ! ET IL FAUT QUE LA SINISTRE APPARITION SOIT BIEN SÛRE D'ELLE POUR VOUS AVOIR MONTRÉ COMMENT LA MALHEUREUSE VA ÊTRE ASSASSINÉE . OÙ EST LADY ARABELLA EN CE MOMENT ?

MAIS À BROADOAK MANOR , CALLANDER , DANS LA MAISON DONT J'AI VU LA PHOTOGRAPHIE FLUORESCENTE . ET ELLE A JUSTEMENT EMPORTÉ , - ELLE ME L'A DIT DU MOINS - LA ROBE VERTE DONT JE VIENS DE VOUS PARLER .



MON CHER , IL N'Y A PAS À HÉSITER UN INSTANT . VOUS N'AVEZ ÉTÉ L'OBJET D'AUCUNE AUTRE MENACE ? LES GRIFFES N'AVAIENT SANS DOUTE D'AUTRE BUT QUE DE VOUS FAIRE RECOUCHER , ET VOUS N'AVEZ PERSONNELLEMENT RIEN À CRAINDRE . MAIS SI LA TOUTE CHARMANTE PETITE LADY DEVAIT SUBIR LE SORT ANNONCÉ , VOUS AURIEZ SON MEURTRE SUR LA CONSCIENCE EN NE PRENANT PAS TOUTES LES DISPOSITIONS NÉCESSAIRES POUR L'ÉVITER .



VOUS AVEZ RAISON ! QUE PUIS-JE FAIRE ?

CELA DÉPEND DE VOUS-MÊME . IL FAUDRAIT FAIRE INTERVENIR TOUT DE SUITE LA BRIGADE DE TOM CLEVER , MAIS IL NE VOUDRAIT PAS SE DÉRANGER SANS UNE PROVISION POUR SES FRAIS . PEUT-ÊTRE DEUX CENTS LIVRES , JE CROIS QUE C'EST SON TARIF POUR LES DÉPLACEMENTS IMPORTANTS .





" J'ÉTAIS TELLEMENT IMPRESSIONNÉ QUE JE N'HÉSITAI PAS UNE SECONDE . "

" EN CE CAS , MR. HITCHARD , JE VAIS VOUS REMETTRE UN CHEQUE POUR TOM CLEVER . "

PUISQUE VOUS VOUS ÊTES RENDU À MES RAISONS , IL N'Y A PAS UN MOMENT À PERDRE .

UN TRAIN PART VERS DEUX HEURES , QUI S'ARRÊTE À CALLANDER . FILEZ . ARABELLA VOUS ACCUEILLERA CERTAINEMENT AVEC PLAISIR . VOTRE PROTECTION SEULE , EN ATTENDANT TOM CLEVER , PEUT FAIRE QUELQUE CHOSE POUR ELLE . IL RISQUE D'ARRIVER CETTE NUIT MÊME À CALLANDER .

" JE PRIS DONC LE TRAIN POUR CALANDER , NON SANS AVOIR ENVOYÉ UN MESSAGE À MRS. ELEVEN . QUELQUES HEURES PLUS TARD , J'ÉTAIS DEVANT LE MANOIR . "



QUELLE AGRÉABLE ATTENTION D'ÊTRE VENU JUSQU'ICI , MR. SEVERN . JE NE VOUS ATTENDAIS GUÈRE , MAIS VOUS ÊTES LE BIENVENU .

"UN PEU PLUS TARD ."

VOICI VOTRE CHAMBRE ÉCOSSAISE. QUAND VOUS AVEZ VU CETTE PIÈCE, VOUS CONNAISSEZ TOUTES LES AUTRES. ELLES SONT MEUBLÉES DE LA MÊME FAÇON. LA MIENNE, DONT LA PORTE EST JUSTE EN FACE DE LA VÔTRE, N'A PAS ÉCHAPPÉ À CETTE RÉGULARITÉ



BON, JE POURRAI PLUS FACILEMENT LUI PORTER SECOURS LE CAS ÉCHEANT.

NOUS DÎNERONS AUSSITÔT QUE POSSIBLE, CAR KATIE, MA VIEILLE DOMESTIQUE, PART DE BONNE HEURE. ELLE HABITE LA FERME QUI EST À SEPT OU HUIT CENTS MÈTRES D'ICI, AVEC DOWDY, UNE PETITE BERGÈRE. À PRÉSENT JE VOUS LAISSE. À TOUT À L'HEURE.



JE VENAIS À PEINE DE TERMINER UNE TOILETTE DE CIRCONSTANCE QUE LA PETITE CLOCHETTE FIT ENTENDRE SON GAI CARILLON. DANS LE HALL BRUTALEMENT ÉCLAIRÉ, LADY BARRINGTON M'ATTENDAIT . "

C'EST DONC CE BIJOU QUE J'AI VU BRILLER DANS MON RÊVE .

VENEZ VITE . MA VIEILLE KATIE EST TOUJOURS PRESSÉE .



"ALORS COMMENÇA UN REPAS QUI ME PLUT CERTAINEMENT, MAIS DONT JE SERAIS INCAPABLE DE ME REMÉMORER LE MENU, CAR MES REGARDS EXTASIES MALGRÉ MOI NE QUITTAIENT PAS MA PARTENAIRE. ELLE ME RACONTA SON MARIAGE AVEC SIR HERBERT BARRINGTON QUI ÉTAIT BEAUCOUP PLUS ÂGÉ QU'ELLE ET QUI AVAIT ÉTÉ TUÉ DEUX MOIS À PEINE APRÈS LEUR MARIAGE . "

POURTANT, IL EST ÉTONNANT QUE VOUS NE SOYEZ PAS REMARIÉE. SÉDUISANTE COMME VOUS ÊTES, LES SOUPIRANTS N'ONT PAS DÛ VOUS MANQUER ?

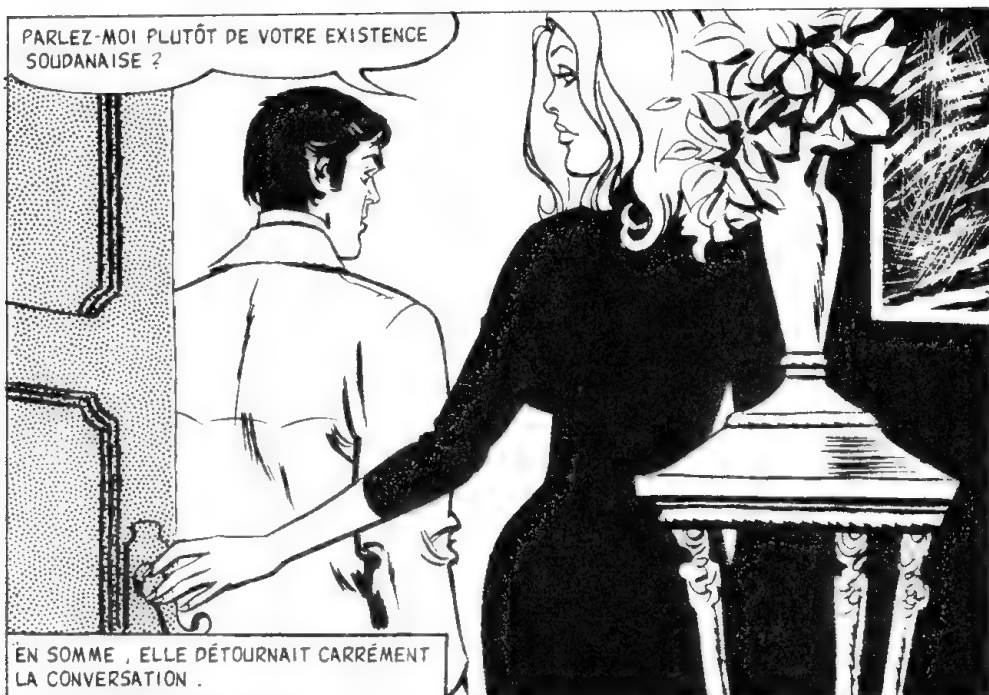
C'EST POSSIBLE. MAIS MA PREMIÈRE EXPÉRIENCE M'A INCITÉE, SINON À LA SAGESSE...



...DU MOINS A UNE PLUS NETTE COMPRÉHENSION DE CE QUE POUVAIENT ÊTRE MES ESPÉRANCES.







" PUIS LA FUMÉE SE FAÇONNA . "



MA VISION DE VALESLOPE
CRESCENT !





VOULEZ-VOUS QUE NOUS RENTRONS ?

JE VOUS EN PRIE . RAMENEZ-MOI AU
MANOIR ...NE M'ABANDONNEZ PAS !



" JE N'HÉSITAI PLUS . "



" JE ME DIRIGEAI AVEC MON GRA-
CIEUX FARDEAU VERS LA GRANDE
MAISON . "

" JE ME FÉLICITAI DE L'INTERVENTION DU PÈRE
HITCHARD ET DE SON IDÉE DE FAIRE VENIR LA
BRIGADE SPÉCIALE , QUOIQU'UN PEU INVRAISEM-
BLABLE À MON AVIS , DE CE TOM CLEVER . "

LE FAIT QUE JE SOIS PRÉSENT A FAIT
FUIR LE FANTÔME AU BUSTE GÉNÉREUX
MAIS PEU INTÉRESSANT . ET JE N'AI
PAS PERDU AU CHANGE .



" ARRIVÉ DANS LE SALON , JE VERSAI À ARABELLA UN GRAND VERRE DE CHERRY. "

LA MÉCHANTE FEMME ! VOUS L'AVEZ VUE COMME MOI, N'EST-CE PAS ?



" JE ME RENDIS COMPTE QU'UN PIEUX MENSONGE ÉTAIT LE MOYEN LE PLUS SIMPLE DE LA RASSURER UN PEU. "

JE NE COMPRENDS PAS . DE QUELLE FEMME VOULEZ-VOUS PARLER ?

COMMENT ? VOUS N'AVEZ PAS VU CETTE LUEUR ÉTRANGE QUI EST DEVENUE UNE FEMME ...UNE FEMME QUI VOULAIT M'ARRACHER LES YEUX ?



ALLONS, NE VOUS METTEZ PAS DE CHIMÈRES EN TÊTE. VOS YEUX SONT TROP BEAUX POUR COURIR LE MOINDRE DANGER.

QUOI... J'AI ÉTÉ SEULE À VOIR CET HORRIBLE FANTÔME ?



VOUS DITES CELA POUR ME RASSURER. MAIS VOUS M'AVEZ PROTÉGÉE... VOUS M'AVEZ SAUVÉE... JE LE SAIS... JE LE SENS... JE VOUS REMERCIE DE TOUT CŒUR D'ÊTRE VENU. SI, JE BÉNIS LE HASARD QUI VOUS A CONDUIT JUSQU'À MOI. SI J'AVAIS ÉTÉ SEULE, J'EN SERAIS MORTE. EXCUSEZ-MOI DE VOUS LE DIRE, MAIS AVEC VOUS, JE ME SENS SI RASSURÉE, SI PROTÉGÉE. VOTRE PRÉSENCE ME RÉCONFORTE. JE VOUDRAIS QUE VOUS SOYEZ ENCORE PLUS PRÈS...



"IL EUT ÉTÉ STUPIDE DE NE PAS DÉFÉRER À CETTE INVITATION. JE LA PRIS DANS MES BRAS ET NOUS DEMEURÂMES UN LONG MOMENT AINSI. CE FRONT SI PRÈS DE MOI ME TENTA. J'Y APPUYAI MES LÈVRES."



"JE CRAIGNAIS LA SUITE TOUJOURS DÉLICATE DE CE GENRE DE PRIVAUTÉS. JE M'ARRACHAI À ELLE."

C'EST FINI ! LES MAUVAISES VISIONS SONT CHASSÉES. IL FAUT OUBLIER TOUT CELA. TOUT, VOUS M'ENTENDEZ, ET NE PENSER QU'À UNE CHOSE, QUE NOUS SOMMES LÀ, DE BONS AMIS, ET QUE JE VOUS SUIS TOUT DÉVOUÉ.



" ARABELLA REPRIT UN PEU DE CHERRY ET JE ME VERSAI UN SCOTCH. J'ENTREPRIS EN SUITE DE LUI RACONTER JE NE SAIS PLUS QUELLES BALIVERNES . "

CIEL , IL EST PLUS DE MINUIT ! IL EST TEMPS DE DORMIR . PERMETTEZ-MOI DE VOUS ACCOMPAGNER JUSQU'À VOTRE CHAMBRE .

OUI , MAIS AUPARAVANT , IL FAUT FERMER LES VOLETS DE FER ET TIRER TOUS LES VERROUS .



" JE PARTICIPAI DE BON CŒUR À CETTE CLÔTURE GÉNÉRALE ET IL EST PROBABLE QUE LES PORTES NE FURENT JAMAIS AUSSI SOIGNEUSEMENT VERROUILLÉES . J'ACCOMPAGNAI ARABELLA JUSQU'À SA PORTE . "

PUISQUE MA CHAMBRE EST JUSTE EN FACE DE LA VÔTRE , N'HÉSITEZ PAS À M'APPELER AU COURS DE LA NUIT SI QUOI QUE CE SOIT VOUS DÉRANGEAIT .

ENCORE BIEN DES REMERCIEMENTS , MAIS , VOUS SENTANT LÀ , JE N'AI PLUS PEUR .



" J'ÉTAIS AGRÉABLEMENT ÉMU QUE MES LÈVRES AIENT PU SE POSER SUR SON FRONT MAIS MALGRÉ CELA , TOUT ALLAIT MAL , TRÈS MAL . "

CE SACRÉ FANTÔME VENU DE JE NE SAIS OÙ SE MÊLE ENCORE DE FAIRE DES SIENNES ET C'EST BIEN LA MALHEUREUSE ARABELLA QUI EST CETTE FOIS NETTEMENT VISÉE . ET CE NE DOIT PAS ÊTRE LA PREMIÈRE FOIS ...QUELLE DOIT DONC ÊTRE L'EXISTENCE DE CETTE PAUVRE JEUNE FEMME SI ELLE EST EXPOSÉE À DES TERREURS DE CE GENRE ?



" MOI , J'ÉTAIS EN DEHORS DE TOUT CELA . CEPENDANT ... "

LADY BARRINGTON NE M'A PAS CRU QUAND JE LUI AI AFFIRMÉ N'AVOIR RIEN VU MOI-MÊME . MA CONDUITE ÉTAIT LÀ POUR ME DÉMENTIR . ARABELLA A PU SE RENDRE COMPTE QUE JE TREMBLAIS UN PEU AINSI . ET SI QUELQUE SENTIMENT PROFOND NE M'AVAIT PAS POUSSÉ , AURAIS-JE RAPPROCHÉ , SI INTIMEMENT , MON VISAGE DE SES TEMPS ?



" JE NE PUS ME REMÉMORER SANS RIRE TOUTES LES SORNETTES DÉBITÉES PAR LES CHARLATANS À PEAU SOMBRE . ILS FABRIQUAIENT DES AMULETTES BÉNÉFIQUES ET LEURS MEILLEURS CLIENTS ÉTAIENT LES TOURISTES . "

TANT QU'À RÉSIDER DANS CE DISTRICT UN PEU PERDU D'ÉCOSSE , ARABELLA , PUISQU'ELLE EST LIBRE , SERAIT MIEUX AVEC MOI SUR LES BORDS DU NIL . LÀ-BAS, IL Y A DES SORCIERS LOCAUX QUI AFFIRMENT LE POUVOIR INFAILLIBLE DE LEURS INCANTATIONS CONTRE TOUTES LES PUISSANCES MYSTÉRIEUSES . AU FAIT , JE POSSÈDE MOI-MÊME , UN DE CES GRIS-GRIS .



" MON MÉNAGE DE CÉLIBATAIRE ÉTAIT FAIT PAR UNE PETITE SOUDANAISE, CHAKMA , ET UN JOUR ... "

AAAAH !!



" J'AVAIS RAMENÉ DANS MES BRAS , CERTES AVEC BEAUCOUP MOINS D'ATTENTION QUE POUR LA TROUBLANTE ARABELLA , LA PAUVRE FILLE . LE LENDEMAIN , ELLE ME FIT UN CADEAU . "

C'EST UN GRI -GRI . IL EST SOUVERAIN CONTRE LES MAUVAIS ESPRITS .





" SOUDAIN, UNE PENDULE SONNA ET SON CARILLON ME PARUT AVOIR UNE ÉTRANGE RÉSONANCE . AUCUNE MANIFESTATION NE SE PRODUISIT . . . PAS LA MOINDRE . "

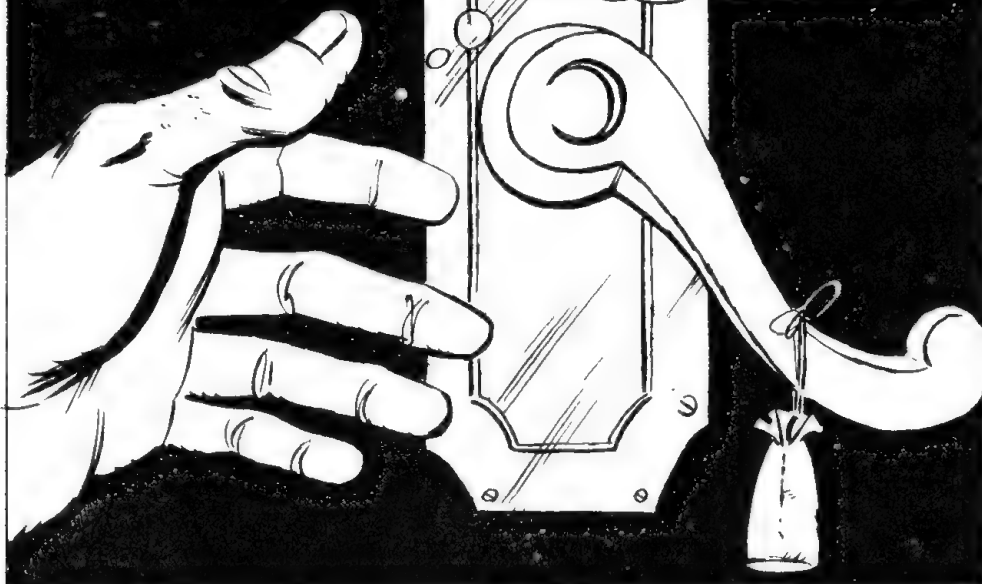
JE SUIS UN PEU DÉÇU .

" MAIS UNE FOIS COUCHÉ , JE SENTIS À NOUVEAU LE SOUFFLE FROID SUR MON VISAGE . JE MIS ALORS L'AMULETTE SUR LA TABLE DE CHEVET . PLUS RIEN NE SE PRODUISIT . "

J'AI INTERROMPU LA PLAISANTERIE . N'EST-CE PAS CHAKMA QUI, À L'AIDE DE SON SORCIER , CHERCHE À ME MANIFESTER SA PRÉSENCE ? MAIS L'APPARITION NE RESSEMBLE PAS À MA SOUDANAISE . . . BIEN LOIN DE LÀ !

" SAISI D'UNE IDÉE, JE ME LEVAI ET ALLAI
JUSQU'À LA PORTE D'ARABELLA . "

IL ME RESTE À TENTER UN GESTE PROTEC-
TEUR . LA BONNE MAMAN ELEVEN PLANTE
BIEN DES CORNES SUR SES PORTES .



" LE LENDEMAIN À HUIT HEURES, DES COUPS
FURENT FRAPPÉS À MON HUIS . "

ENCORE UNE MANIFESTATION DE
L'AU-DELÀ ?

QUI EST-CE ?

KATE, LA GOUVERNANTE . MILADY AT-
TEND MONSIEUR EN BAS . LE BREAKFAST
EST SERVI .

OUF ! JE PRÉFÈRE
CELA .





" JE REMIS LE GRI - GRI DE CHAK-
MA DANS MON PORTEFEUILLE . "

ARABELLA NE L'A CERTAINEMENT PAS REMARQUÉ . TOUT EST POUR LE MIEUX .



VOUS AVEZ BIEN DORMI ?

COMME UNE SOUCHE . J'AI SOMBRE DANS UN SOMMEIL SANS RÊVES .

" APRÈS LE PETIT DÉJEUNER , ARABELLA ME FIT VISITER SA MAISON . NOUS ARRIVÂMES AUX COMBLES . "



C'EST LÀ QUE JE RENFERME MES BIJOUX . J'Y AI MÊME RAPPORTÉ MA BARRETTE QUE JE REVIENDRAI PRENDRE CE SOIR . MAIS C'ÉTAIT UNE PRÉCAUTION BIEN INUTILE , N'EST-CE PAS ? PUISQUE VOUS ÊTES ICI .

"LA PIÈCE
SUIVANTE
ÉTAIT UNE
PETITE
CHAMBRE
SIMPLEMENT
MEUBLÉE".

ICI COUCHAIT AUTREFOIS MA
PETITE BERGÈRE. MAIS JE L'AI
ENVOYÉE LOGER À LA FERME
AVEC LA VIEILLE KATE QUI
REDOUTAIT DE S'Y TROUVER
SEULE LA NUIT ...

... CRAINTE VAINES CAR IL
N'Y A RIEN À VOLER LÀ-BAS ET CE
N'EST PAS LA PETITE QUI EST INNO-
CENTE, C'EST-À-DIRE FAIBLE D'ES-
PRIT, QUI POURRAIT LUI ÊTRE D'UN
GRAND SECOURS.

" COMME JE M'APPROCHAIS DE LA LU-
CARNE, ARABELLA L'OUVRIT. "

LE REFLET VERT DE MON RÊVE PART
BIEN DE LA CHAMBRE DU COFFRE. JE
NE MANQUERAI PAS D'EN AVERTIR
MARTIN HITCHARD ET SÈS AMIS.



" UNE PHRASE ME VINT SPONTANÉMENT AUX
LÈVRES . "

C'EST BIEŒ BEAU , LADY BARRINGTON ,
MAIS VOUS VOUS SENTIRIEZ MOINS SEULE
SI VOUS APERCEVIEZ LE NIL BLANC SUR
LA DROITE , L'ÎLE TATTI EN FACE DE
VOUS , ET LE NIL BLEU SUR LA GAUCHE .

MERCI , DANS TOUS
LES CAS , POUR
CETTE AFFECTUEU-
SE PENSÉE



" À CE MOMENT , DES HURLEMENTS SE FIRENT EN-
TENDRE . "

LA BERGÈRE EST TOM-
BÉE DANS LE FOSSÉ !

C'EST DOWDY !
AU SECOURS ! ...



" JE DESCENDIS RAPIDEMENT L'ESCALIER, SUIVI D'ARABELLA . "

C'EST UNE ENTORSE . IL FAUDRAIT LA RAMENER CHEZ ELLE .



OUI , MAIS LA CARRIOLE EST À LA FERME . SI NOUS POUVIONS LA PORTER DANS SA CHAMBRE DES COMBLES , CE SERAIT PLUS RAPIDE .

" JE LA SOULEVAI . ELLE ÉTAIT AUSSI LOURDE QUE MOLLE . ENFIN AVEC L'AIDE DE LA VIEILLE KATE QUI VENAIT D'ACCOURIR, JE PARVINS À LA CHARGER COMME UN SAC SUR MES ÉPAULES . "

ATTENTION , MONSIEUR . DOWDY N'A PAS ENCORE QUATORZE ANS ET ELLE PÈSE DÉJÀ PLUS DE CENT QUARANTE LIVRES .



" IL ME FALLUT GRAVIR DEUX ÉTAGES AVEC MON FARDEAU . "

AÏÉE !!

C'EST BON , MONSIEUR , MERCI . JE VAIS SOIGNER
CE GENRE DE MAL ET VAIS M'OCCUPER D'ELLE . ET RAS
SUREZ-VOUS , CELA NE M'EMPÊCHERA PAS DE SOIGNER
MA CUISINE .

" JE REDESCENDIS AU
SALON . "

VENEZ VOUS REPOSER . VOUS DEVEZ
ÊTRE FATIGUÉ APRÈS UN TEL EFFORT .
IL EST VRAI QUE VOUS AVEZ LES BRAS
SOLIDES . J'AI EU LA CHANCE DE M'EN
APERCEVOIR HIER .

"JE NE PUS ME RETENIR . MAIS ELLE
BAISSA DOUCEMENT LA TÊTE . "



" ELLE SE DÉGAGEA ET M'INDIQUA UN FAUTEUIL . À
CE MOMENT, KATE APPARUT . "

MILADY , IL Y A UNE GROSSE
VOITURE QUI MONTE L'ALLÉE.
C'EST CURIEUX . JE N'AT-
TENDS POURTANT PERSONNE.



EXCUSEZ-MOI . J'AI ÉTÉ SI ÉMU PAR LE
CHARME DE VOTRE PRÉSENCE QUE J'AI OU-
BLIÉ DE VOUS DIRE QUE M^r. HITCHARD
VIENDRAIT PEUT-ÊTRE VOUS VOIR AVEC
PLUSIEURS DE SES AMIS .

FATHER HITCHARD ! OH , TANT MIEUX .
QU'ILS SOIENT LES BIENVENUS . J'AI
LARGEMENT DE QUOI ACCUEILLIR
TOUT LE MONDE . SEULEMENT , RECE-
VEZ-LES D'ABORD . JE COURS REVÊ-
TIR UNE ROBE PLUS DÉCENTE.









" JE ME SENTIS SOUDAIN BEAUCOUP PLUS EN CONFIANCE . J'EUS LE TEMPS DE PRÉCISER À TOM CLEVER CE QUE J'AVAIS VU OU CRU VOIR À LONDRES , ET ENCORE D'AUTRES POINTS DANS L'APPARITION MENAÇANTE DE LA VEILLE AU SOIR . "

D'AILLEURS , POUR CE QUI EST DES NUITS DE VALES-LOPE CRESCENT , JE CROIS BIEN QUE CE N'ÉTAIT QU'UN RÊVE . NON , VOUS N'AVEZ PAS RÊVÉ DU TOUT . ET VOUS AVEZ BIEN AGI EN ME FAISANT PRÉVENIR TOUT DE SUITE . J'AI AMENÉ MES COLLABORATEURS ET LEUR MATÉRIEL .



CONTRE LES FANTÔMES ..

OUI , SIR . NOUS SOMMES LA BRIGADE OFFICIELLE DES FANTÔMES MAIS NOUS SAVONS SURTOUT DÉCELER LES JONGLERIES . TOUT CE QUE VOUS AVEZ VU ET RESENTI PEUT ÊTRE FAIT PAR DES ÊTRES BIEN VIVANTS ET MALINTENTIONNÉS .

... ET LES CRIMINELS SONT BEAUCOUP PLUS DANGEREUX QUE LES FANTÔMES , CAR IL N'EST GUÈRE FACILE À CES DERNIERS DE FAIRE VRAIMENT DU MAL .

EN SOMME , POUR VOUS , LES VRAIS FANTÔMES N'EXISTENT GUÈRE .

ILS EXISTENT TERRIBLEMENT , MÊME . ET JE VOUS ENGAGE À NE PAS PLAISANTER AVEC CELA . NÉANMOINS , JE FAIS DES VŒUX POUR QUE , DANS LE CAS QUI NOUS OCCUPE , VOUS AYEZ RAISON DANS VOTRE INCRÉDULITÉ .



"ARABELLA APPARUT DANS
SA ROBE VERT-Émeraude."

CHER PAPA HITCHARD , COMME
C'EST GENTIL D'ÊTRE VENU .
JE REMERCIE ÉGALEMENT LES
AMIS QUI VOUS ONT ACCOM-
PAGNÉ .

VOUS ÊTES TOUJOURS EXQUISE,
MON ENFANT . JE VOUS PRÉSEN-
TE MAINTENANT MON EXCELLENT
AMI TOM CLEVER ET NOUS SOU-
HAITERIONS , LUI ET MOI , AVOIR
AVEC VOUS UNE CONVERSATION
TRÈS PERSONNELLE. JE PENSE QUE
MR. SEVERN NOUS EXCUSERA ?

C'EST TOUT NATUREL . JE
VAIS ALLER FAIRE UN TOUR
DANS LE PARC .

VOUS POURRIEZ PEUT-
ÊTRE AIDER MES COM-
PAGNONS À RENTRER LES
MALLETES .

JE VOUS EN PRIE , MR. SEVERN . REMPLACEZ
MOI UN PEU AUPRÈS DE CES GENTLEMEN .
IL Y A DANS LA SALLE À MANGER PLU-
SIEURS BOUTEILLES DE CE WHISKY QUE
VOUS AVEZ APPRÉCIÉ .

C'EST MERVEILLEUX COMME LES JO-
LIES FEMMES SAVENT AVOIR DE L'ES-
PRIT .



" JE M'APPROCHAI DES QUATRE HOMMES ET NOUS ÉCHANGEÂMES LES PRÉSENTATIONS . IL Y AVAIT JIM NORTON , ET DAN MALONE , DÉTACHÉS DE L'IDENTITÉ JUDICIAIRE , CHARLIE HAYES , INGÉNIEUR ÉLECTRICIEN , PUIS JERRY PAGE , SURINTENDANT DE SCOTLAND YARD EN RETRAITE . "



" J'AI DAÏ LES ARRIVANTS À TRANSPORTER LEURS SIX "MALLETES " QUI ÉTAIENT FORT LOURDES . NOUS LES MONTÂMES DANS LA CHAMBRE QUI PRÉCÉDAIT LA MIENNE ET QUI N'ÉTAIT QUE PARTIELLEMENT MEUBLÉE "



" NOUS BAVARDÂMES ENSUITE , MAIS SUR L'OBJET DE LEUR VENUE , MES COMPAGNONS PARAISSENT MUETS COMME UNE TOMBE . UNE BONNE DEMI-HEURE PASSA AVANT QU'ARABELLA NE REVIENTTE AVEC MARTIN HITCHARD ET TOM CLEVER . "





NON . VOUS N'ALLEZ RIEN FAIRE DU TOUT .
TOUT CE QUE NOUS VOUS DEMANDONS , C'EST
D'EMMENER LADY BARRINGTON OÙ VOUS VOU-
DREZ SAUF DU CÔTÉ DE LA FERME , ET DE
NE PAS LA RAMENER AVANT UNE HEURE D'ICI .



" NOUS DESCENDÎMES LE MONTICULE DU CÔTÉ
OPPOSÉ DE LA FERME . JE N'AVAIS PAS LÂCHÉ
LA MAIN D'ARABELLA , MAIS JE LA SENTAIS
FROIDE DANS LA MIENNE . QUANT À MOI , J'AVAIS
LA CHAIR BRÛLANTE ET LES TEMPES EN FEU . "



" AU BOUT D'UN DEMI-MILE ENVIRON, NOUS NOUS
ARRÊTÂMES SOUS UNE TONNELLE . NOUS NE PAR-
LIONS TOUJOURS PAS . NOUS ÉTIONS HEUREUX
COMME DES ENFANTS DE NOUS SENTIR SIMPLE-
MENT SI PRÈS L'UN DE L'AUTRE . "



" AU DÎNER , LE DÉBUT DU REPAS FUT MORNE . MAIS CHARLIE HAYES EUT LA BONNE IDÉE D'ORIENTER LA CONVERSATION SUR LE SOUDAN . LA GLACE FUT ROMPUE . LE CHARME DU NIL OPÉRAIT À DISTANCE . "

MR. ALLAN SEVERN M'A PROPOSÉ DE PARTIR AVEC
LUI POUR HABITER LÀ-BAS .

VOILÀ UNE BONNE , UNE EXCELLENTE IDÉE . CE
SERA UNE SOLUTION DE PREMIER ORDRE À BIEN
DES ENNUIS . J'ESPÈRE QUE VOUS AVEZ ACCEPTÉ
ARABELLA ?



TOUT CE QUE JE PUIS VOUS
RÉPONDRE , C'EST QUE JE
N'AI PAS DIT NON .

EH BIEN , MON CHER , C'EST MOI QUI VOUS RÉPONDS OUI POUR EL-
LE ET JE VOUS FÉLICITE VIVEMENT TOUS LES DEUX . LE CHANGEMENT
D'AIR LUI SERA TRÈS PROFITABLE , ET VOUS SEREZ UN HEUREUX MOR-
TEL D'AVOIR UNE COMPAGNE AUSSI PARFAITE À TOUS LES POINTS DE
VUE . MAIS , HUM... IL FAUT APPELER KATE . IL DOIT BIEN Y AVOIR
DU CHAMPAGNE À LA CAVE
ET JE TIENS À PORTER UN
TOAST À CET HEUREUX
ÉVÈNEMENT .



" CE FUT MARTIN HITCHARD
QUI EMBLIT LES COUPES . "

MA PETITE ENFANT BIEN-AIMÉE ,
JE BOIS À VOTRE BONHEUR FUTUR !



" SOUDAIN ... "



" LE CRISTAL ÉCLATA DANS LES MAINS DE
LADY BARRINGTON . "

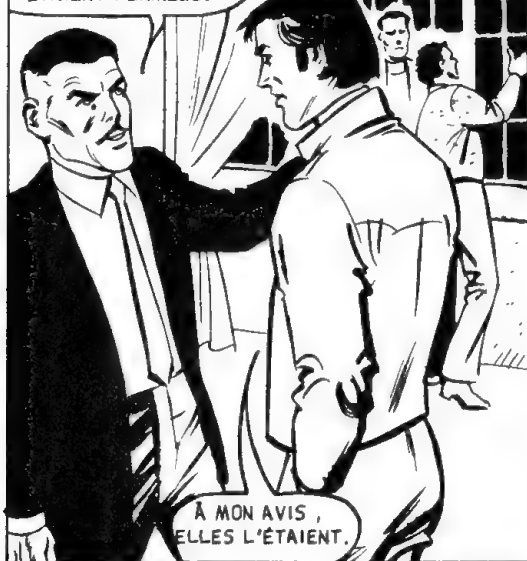






" JE TINS LA MAIN D'ARABELLA JUSQU'À L'ARRIVÉE DE LA GOUVERNANTE. PUIS JE REDESCENDIS À LA SALLE À MANGER. TOM CLEVER ET SES HOMMES AVAIENT PRIS L'INCIDENT AU SÉRIEUX. "

NOUS SOMMES EN TRAIN DE CHERCHER QUI A PU LANCER UN PROJECTILE SUR LA COUPE. POURTANT IL NOUS A BIEN SEMBLÉ QUE LES FENÊTRES ÉTAIENT FERMÉES.



IL N'Y A AUCUNE TRACE SUSPECTE JUSQU'ICI. CE NE PEUT-ÊTRE UNE MANIFESTATION SURNATURELLE, CAR JAMAIS IL NE S'EN PRODUIT EN PLEIN JOUR DANS DE TELLES CIRCONSTANCES, TOUT BIEN ÉTUDIÉ. CHARLIE HAYES ET JERRY PAGE VONT EXPLORER L'EXTÉRIEUR DE LA MAISON.





" TOM CLEVER POURSUIVIT SA DÉMONSTRATION . " SI FANTÔME IL Y AVAIT , IL FAUDRAIT À CET ÊTRE SURNATUREL UNE FORCE QUELCONQUE POUR QU'IL PUISSE SE MATÉRIALISER . PUIS- QU'IL NE L'A PAS EN LUI-MÊME , IL FAUT BIEN QU'IL LA TROUVE QUELQUE PART . OR AUCUN DE NOUS , PAS PLUS QUE LA DOMESTIQUE , NE PEUT OFFRIR UN FLUIDE SUFFISANT POUR UNE MATÉRIALISATION . CAR C'EN SERAIT UNE , ET VIOLENTE ENCORE , S'IL N'Y AVAIT PAS UNE AUTRE RAISON .



LE VIEUX JERRY PAGE QUI FOUINE AU DEHORS EN A TROP VU DANS SON EXISTENCE DE DÉTECTIVE POUR SE LAISSER BERNER PAR UNE PUÉRILITÉ . LADY BARRINGTON A EU L'IMPRUDENCE DE PORTER SA BARRETTE DE DIAMANTS QUI A UNE VALEUR CONSIDÉRABLE . LA PREMIÈRE CHOSE À FAIRE EST DE LA METTRE SOUS CLÉ AINSI QUE LES AUTRES BIJOUX QU'ELLE PEUT AVOIR SUR ELLE .



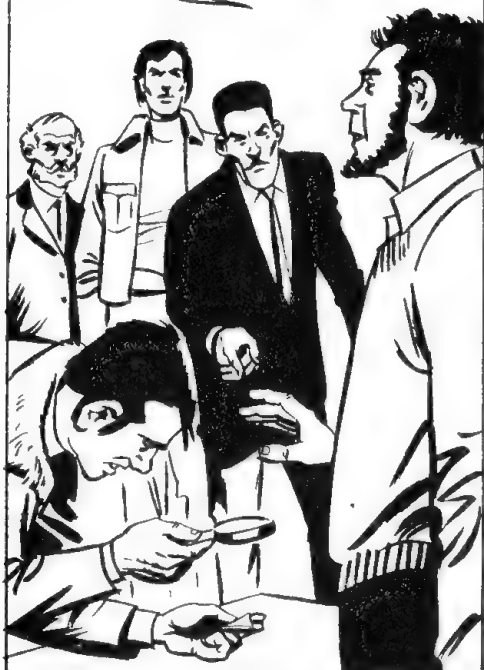
C'EST UNE BANALE AFFAIRE DE CAMBRIOLAGE QUI SE PRÉPARE ET COMME NOTRE ARRIVÉE A DÙ DÉRANGER CEUX QUI PRÉPARAIENT LEUR MÉFAIT , ILS ONT TROUVÉ CET INCIDENT POUR DÉTOURNER NOTRE ATTENTION . RIEN N'EST PLUS FACILE QUE DE FABRIQUER DES APPARITIONS , LA NUIT . L'ENNEMI A MONTRÉ SA PRÉSENCE ET IL S'EST MONTRÉ AUSSI IMPRUDENT QUE MALADROIT .



"NOUS NOUS RENDÎMES DANS LE HALL OÙ NORTON ET MALONE EXAMINAIENT LES MORCEAUX DE LA COUPE QUI AVAIENT PU ÊTRE RAMASSÉS."

Y A-T-IL UNE MARQUE QUELCONQUE ?

NON, PATRON. RIEN TROUVÉ ENCORE.



SI, IL Y A SUR CE PETIT MORCEAU UNE EMPREINTE LÉGÈRE, MAIS NOUS LA CONNAISSONS BIEN. C'EST LA VÔTRE. VOUS L'AVEZ FAITE EN LE RAMASSANT.

C'EST VRAI. C'EST LE SEUL QUE JE N'AIE PAS MANIPULÉ EN ME COUVRANT LES DOIGTS AVEC MA SERVIETTE DE TABLE.



QUAND CHARLIE AURA INSTALLÉ SON DISPOSITIF D'INFRAROUGES, NOUS EXAMINERONS LES TACHES DE CHAMPAGNE SUR LA NAPPE ET NOUS LES ANALYSERONS PAR LA MÊME OCCASION...



... MÊME SI CELA NE DOIT SERVIR À RIEN, NOUS NE POUVONS PAS LE NÉGLIGER.

OUI, C'EST EN RECHERCHANT LA PETITE BÊTE QU'ON ÉVITE D'ÊTRE PRIS POUR LA GROSSE.

" VENANT DE LA SALLE À MANGER, UN FRACAS DE VITRES BRISÉES RETENTIT . "

CRAAAC!...

QU'EST-CE ENCORE
QUE CELA ?



QUOI , VOUS N'ÊTES PAS FOUS DE LANCER
UNE BRIQUE À TRAVERS LA FENÊTRE ? J'AI
BIEN FAILLI LA RECEVOIR SUR LE CRÂNE !



APPORTEZ-NOUS LA BRIQUE AVEC LES
PLUS GRANDES PRÉCAUTIONS .

BIEN SÛR . MAIS VOUS POURRIEZ
JOUER À AUTRE CHOSE .



TAISEZ-VOUS DONC ET
RAPPLIQUEZ !

DONC, L'IMBÉCILE QUI A LANCÉ LA BRIQUE SE CACHE DANS LA MAISON. AVANT DE PROCÉDER À UNE PERQUISITION TOTALE, CHARLIE HAYES VA INSTALLER TOUT AUTOUR DU MANOIR LES DISPOSITIFS D'ALARME. NOUS N'AVONS PLUS BESOIN DE NOUS CACHER. VOUS NOUS AIDEREZ, HITCHARD ?

BIEN SÛR, MON VIEUX.



PUIS-JE VOUS ÊTRE UTILE SI PEU QUE CE SOIT ?

OUI, ALLEZ RETROUVER LADY BARRINGTON, DEMANDEZ-LUI DE VOUS CONFIER SES BIJOUX JUSQU'À NOTRE RETOUR ET GARDEZ-LES DANS VOTRE POCHE. ÊTES-VOUS ARMÉ ?

MA FOI NON. JE NE LE SUIS MÊME PAS AU SOUDAN.



VOUS AVEZ RAISON , MAIS IL FAUDRAIT POUVOIR VOUS DÉFENDRE LE CAS ÉCHÉANT . TENEZ , PRENEZ CE PETIT PISTOLET QUI EST UNE VIEILLE INVENTION ALLEMANDE . SI QUELQUE INDIVIDU VIENT SUR VOUS , TIREZ SUR LUI SANS HÉSITER . VOUS NE LE BLESSEREZ PAS MAIS IL SERA KNOCK - OUT PENDANT PLUSIEURS MINUTES CAR L'ARME EST CHARGÉE AVEC UNE CARTOUCHE ASPHYXIANTE...

...ET APPELEZ-NOUS AUSSITÔT CAR LE BRUIT DE LA DÉTONATION EST PEU PERCEPTIBLE D'UN PEU LOIN .

"ARRIVÉ SUR LE PALIER, UNE DÉSAGRÉABLE SURPRISE M'ATTENDAIT. JE BUTAI DANS JE NE SAIS QUOI ..."



" ME RELEVANT LESTEMENT , JE ME PENCHAI
POUR RAMASSER L'ARME , MAIS . . . "

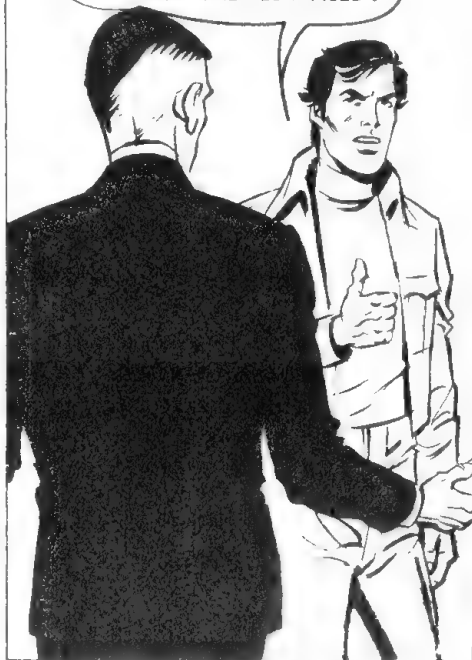
SACRÉNOM !



" TOM CLEVER , AU BRUIT, S'ÉTAIT PRÉCIPITÉ.
JE LUI SIGNALAI MA CHUTE ET LE BIZARRE IN-
CIDENT DU PISTOLET . . . "

MAIS ENFIN , VOUS ÊTES TOUT SEUL ! LA JOIE
DE VOS ACCORDAILLES VOUS FLANQUERAIT-EL-
LE AUSSI DES HALLUCINATIONS ?

ÉCOUTEZ , IL EST POSSIBLE QUE JE SOIS
UN PEU BÊTE , MAIS JE VOUS GARANTIS
QUE JE NE SUIS PAS FOU . ON DIRAIT
QU'UN HOMME INVISIBLE DANS LE GENRE
DE CELUI D'H.-G. WELLS , S'AMUSE
À ME FAIRE DES FARCES .



VOUS N'ÊTES
PAS
BLESSÉ ?

PAS DU TOUT...
SAUF UN PEU QUAND
MÊME DANS MON
AMOUR-PROPRE .

ET VOUS BRAILLEZ POUR RÉVEILLER
VOTRE AMOUR TOUT COURT . ALLEZ VITE
FAIRE CE QUE JE VOUS AI DIT ET RAMASSEZ
LE PISTOLET PUISQU'IL A LA BONTÉ DE VOUS
ATTENDRE . JE M'OCCUPE DU RESTE .





" J'ENTRAI DANS LA CHAMBRE D'ARABELLA QUI ÉTAIT ENCORE EFFRAYÉE DE M'AVOIR ENTENDU PESTER . JE LUI RACONTAI QUE JE M'ÉTAIS SOTTEMENT APLATI SUR LE CARRELAGE DU PALIER . KATE , MONTANT À L'ÉTAGE SUPÉRIEUR POUR SOIGNER LA GROSSE DOWDY, EUT LE BON ESPRIT DE NOUS RAPPORTER DU CHAMPAGNE . ARABELLA RETROUVA SON DOUX SOURIRE . "

N'AI-JE PAS DES VISIONS
À MON TOUR ?



" UNE DEMI-HEURE PLUS TARD , J'ENTENDIS LE MOTEUR DE DEUX VOITURES ET JE DESCENDIS . "

COMME JE NE POUVAIS PAS LAISSER MES HOMMES NI MR. HITCHARD MONTER LA GARDE , J'AI DEMANDÉ À L'INSPECTEUR-CHIEF DE CALLANDER DE M'ENVOYER QUELQUES CONSTABLES POUR SURVEILLER LA MAISON . DE PLUS, LE CHEF CONSTABLE, MR. OWEN NEVILLE , EST UN DE MES VIEUX AMIS . IL M'A RÉPONDU QU'IL SE METTAIT EN ROUTE AVEC UNE ÉQUIPE DE POLICEMEN. LES VOICI, NOUS ALLONS LES RECEVOIR .

"CLEVER OUVRIT . "

ENFIN , CLEVER , LE HASARD VOUS AMÈNE TOUT DE MÊME PAR ICI ! JE VOUS REMERCIE DE M'AVOIR PRÉVENU PERSONNELLEMENT . J'AI SIX POLICEMEN AVEC MOI QUI SERONT RELEVÉS CE SOIR SI VOUS EN AVEZ BESOIN POUR LA NUIT . SERA-CE SUFFISANT ?

LARGEMENT .



" TOM CLEVER EXPLIQUA AU CHEF CONSTABLE LES INCIDENTS QUI S'ÉTAIENT PRODUITS ET , TOUT DE SUITE APRÈS , LE SERGENT DE CALLANDER INSTALLA SES AGENTS AUTOUR DE LA MAISON POUR QUE CLEVER PUISSE UTILISER SES HOMMES . "

VOUS VOILÀ ENCORE AUX PRISES AVEC UN FANTÔME , VOUS , L'AS DE LA BRIGADE SPÉCIALE . MAIS , EST-CE UN VRAI OU UN FAUX ?

JE SUIS PERSUADÉ QU'IL S'AGIT D'UN FAUX ET QUE NOUS SOMMES DEVANT UNE COMÉDIE HABILEMENT JOUÉE POUR EN VENIR AU VOL DES BIJOUX DE LADY BARRINGTON ...

...IL Y A EU TROIS MANIFESTATIONS DONT CELLE D'UN FANTÔME FLUORESCENT QUI A ÉTÉ VU À LA FERME , TOUT PRÈS D'ICI , PAR LADY BARRINGTON ET MR. SEVERN ICI PRÉSENT .



EH BIEN , VOICI UNE PREUVE !

NON . PAS POUR MOI . AVEC DEUX GRANDES VITRES FACILEMENT INVISIBLES DANS L'OBS-
CURITE ET UN PROJECTEUR SPECIAL , IL EST
AISE DE FAIRE JOUER UNE APPARITION .
C'EST UN VIEUX TRUC DE MUSIC-HALL CONNU .
CE MANOIR EST UNE VIEILLE ET GRANDE BA-
TISSE OU PULLULENT DES COINS ET DES RE-
COINS DANS LESQUELS QUELQU'UN PEUT SE
CACHER FACILE-
MENT .



" LES AIDES DE TOM CLEVER ENTRERENT . "

JE SERAIS CURIEUX DE CONNAÎTRE L'ARSENAL
D'UN CHASSEUR DE FANTÔMES .

MA PETITE USINE EST TRÈS TECHNIQUE .
VOICI TOUT D'ABORD NOS CAMÉRAS ET
FLASHES ÉLECTRIQUES AVEC LES BAT-
TERIES . COMME LE TRAVAIL SE FAIT
SOUVENT DANS L'OBSCURITÉ , VOICI
DANS CETTE CAISSE LES FILTRES INFRA-
ROUGES CHARGÉS DE PELLICULES ULTRA-
SENSIBLES...



...ET QUI NOUS
PERMETTRAIENT
DE FAIRE DE VOUS
UN EXCELLENT POR-
TRAIT DANS LA NUIT
LA PLUS NOIRE .

VOICI MAINTENANT UNE
PETITE INSTALLATION
DE RADAR AVEC SES
ÉCRANS . PUIS LES
MICROPHONES QUE
NOUS POUVONS INS-
TALLER À TOUS
LES POINTS INTÉ-
RESSANTS .



" LES COLLABORATEURS DU LIMIER DE SCOTLAND-YARD ÉTAIENT MUNIS DE WALKIES-TALKIES D'UN MODÈLE SOIGNÉ.

AVEC TOUT CELA, JE SUIS INFORMÉ DANS LA SECONDE MÊME DE CE QUI PEUT SE PRODUIRE N'IMPORTE OÙ DANS LE SECTEUR .

TRÈS INGÉNIEUX .

NATURELLEMENT, NOUS UTILISONS AUSSI LES AVERTISSEURS PHOTO-ÉLECTRIQUES, DITS RAYONS INVISIBLES ET QUI DÉCLENCHENT DES SONNERIES... QUAND N'IMPORTE QUI OÙ N'IMPORTE QUOI LES COUPE EN PASSANT . ENFIN...

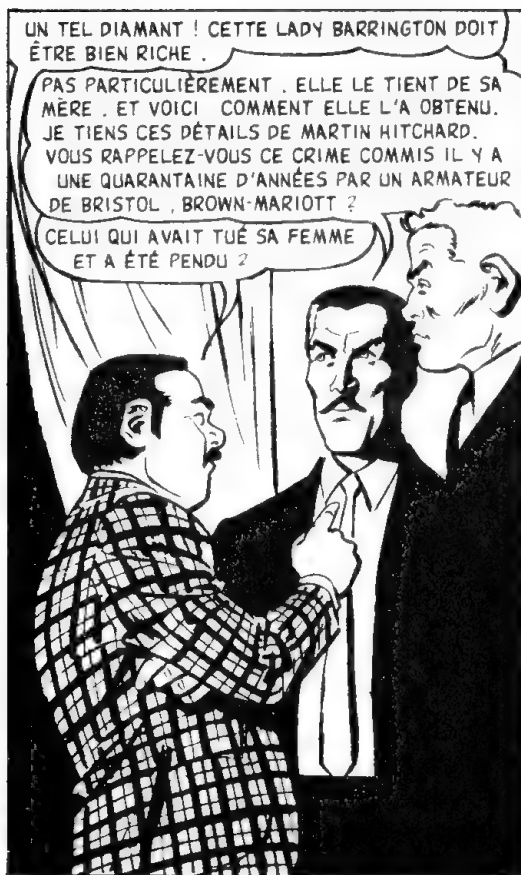


CE RUBAN ADHÉSIF ?

SI QUELQUE FUYARD LE TOUCHE AU PASSAGE, IL NE PEUT PLUS S'EN DÉPÊTRER. POUR NOS CLÔTURES PLUS RÉSISTANTES, VOICI LES BOBINES DE RUBAN D'ACIER. LE RUBAN DE CES AUTRES BOBINES EST RENFORCÉ D'UN FIL DE CUIVRE QUI PEUT ÊTRE ÉLECTRIFIÉ. POUR TERMINER, VOICI LES CIRES ET LES PLOMBS POUR LES SCELLÉS ET NOTRE TRADITIONNELLE POUDRE DE GRAPHITE POUR LES EMPREINTES DIGITALES.







UN TEL DIAMANT ! CETTE LADY BARRINGTON DOIT ÊTRE BIEN RICHE .

PAS PARTICULIÈREMENT , ELLE LE TIENT DE SA MÈRE , ET VOICI COMMENT ELLE L'A OBTENU . JE TIENS CES DÉTAILS DE MARTIN HITCHARD . VOUS RAPPELEZ-VOUS CE CRIME COMMIS IL Y A UNE QUARANTAINE D'ANNÉES PAR UN ARMATEUR DE BRISTOL , BROWN-MARIOTT ?

CELUI QUI AVAIT TUÉ SA FEMME ET A ÉTÉ PENDU ?



JUSTEMENT . IL AVAIT ENTERRÉ LE CADAVRE DANS SA CAVE EN PRÉTENDANT QUE SON ÉPOUSE S'ÉTAIT ENFUIE . MAIS IL AVAIT EU L'IMPRUDENCE DE FAIRE CADEAU DE LA BARRETTE À SA SECRÉTAIRE DONT IL ÉTAIT FORT ÉPRIS . LA SECRÉTAIRE AVAIT TOUJOURS ÉTÉ AUSSI CORRECTE QUE DÉVOUÉE ET LA JUSTICE A TROUVÉ TOUT NATUREL QU'ELLE CONSERVE LE BIJOU AYANT APPARTENU À LA MORTE , D'AUTANT QU'AUCUN HÉRITIER NE REVENDIQUA QUOI QUE CE SOIT .



ALORS , ELLE L'A REVENDU ?

NON , ELLE L'A CONSERVÉ . ELLE A HÉRITÉ AUS-SI DE LA MAISON DE VALESLOPE CRESCENT L'IMMEUBLE DU CRI-ME .

" PLUS TARD , CETTE SECRÉTAIRE , QUI ÉTAIT UNE HONNÊTE JEUNE FILLE , ÉPOUSA UN OFFICIER , MILTON ELEVEN , QUI FUT TUÉ SUPERBEMENT À LA GUERRE . DE CETTE UNION NAQUIT LADY BARRINGTON , DONT LE MARI , OFFICIER AVIATEUR , MOURUT AU CHAMP D'HONNEUR . LA JEUNE VEUVE NE VOULUT JAMAIS SE DÉFAIRE DE LA BARRETTE , CADEAU DE SA MÈRE . "



LES FANTÔMES ONT BON DÔS DANS CETTE HISTOIRE
ET LES VOLEURS PEUVENT CHERCHER À S'EMPARER DES
FAMEUX BRILLANTS DONT LES ESPRITS DE
L'AU-DELÀ N'AURAIENT VRAIMENT QUE
FAIRE .

J'APPROUVE VIVEMENT TOUTES VOS PRÉCAUTIONS .

" JE PRIS L'ENGAGEMENT DE NE JAMAIS
FAIRE AUCUNE ALLUSION À CETTE HISTOIRE . "

MAINTENANT , LA GRANDE RECHERCHE COMMENCE . TOUT LE MANOIR
VA ÊTRE FOUILLÉ DE FOND EN COMBLE ET JE PRÉFÉRERAI QUE
MR. SEVERN CONTINUE À TENIR COMPAGNIE À LADY BARRINGTON .
AU FAIT , COMMENT VA-T-ELLE ?

ELLE SE SENT BEAUCOUP MIEUX
ET SERA TOTALEMENT RASSURÉE
PAR VOS MÉTICULEUSES PRÉCAUTIONS .





"KATE REÇUT L'ORDRE DE NE QUITTER SA CUISINE SANS AUCUN PRÉTEXTE ET JE REMONTAI M'ASSEoir AU CHEVET D'ARABELLA. ELLE ADMIT QU'ELLE N'AVAIT PLUS RIEN À CRAINDRE. ET JE LUI PARLAI ALORS DE NOTRE FUTURE EXISTENCE SOUDANAISE. ON FRAPPA."

EXCUSEZ-MOI, MAIS IL Y A UNE SORTE DE GROSSE BONNE FEMME QUI DORT DANS UNE CHAMBRE DU HAUT, LE VISAGE ENFOUI DANS UN IMMENSE OREILLER.

EH BIEN, LAISSEZ-LA DORMIR. C'EST L'AIDE DE MA CUISINIÈRE QUI A UNE SÉRIEUSE ENTORSE ET FAIT SA CURE DE REPOS.



OH, ELLE A LE SOMMEIL DUR. NOUS AVONS TOUT FOUILLÉ DANS SA CHAMBRE SANS LA RÉVEILLER. NOUS AVONS MÊME, POUR LE MOMENT, FERMÉ À CLEF ET SCELLÉ LA PORTE DE SA CHAMBRE. À TOUT À L'HEURE.



VOUS N'AVEZ RIEN DÉCOUVERT JUSQU'À PRÉSENT ?

RIEN ENCORE. MAIS SOYEZ TRANQUILLE, MILADY, NOUS SAVONS OUVRIR L'ŒIL. FAITES BONNE GARDE MR. SEVERN.

ILS SONT TOUS BIEN AIMABLES , MAIS QUE PUIS-
JE AVOIR À REDOUTER DES VOLEURS ?

MR. MARTIN HITCHARD ET TOM CLEVER
PENSENT QU'ILS EN ONT À VOTRE BARRETTE.



VOUS AVEZ L'AIR D'Y TENIR BEAUCOUP .

PAS PLUS QU'IL NE FAUT . MAIS COM-
ME VOUS ÊTES LÀ , JE TIENS À ME
MONTRER AVEC TOUS MES AVANTAGES .



DRÔLE D'AVANTAGE QUE CETTE PACOTILLE ONÉ-
REUSE . JE L'AIMERAI AUTANT SANS CETTE
RARISSIME VERROTERIE . . .



" ON FRAPPA DE NOUVEAU À LA PORTE .
MR. HITCHARD VENAIT BAVARDER . ET IL
FIT ALLUSION À CE QUI HARCELAIT LA
VIE DE LADY BARRINGTON AU COURS DES
DERNIÈRES ANNÉES . MAIS DES APPELS
L'INTERROMPIRENT ET IL S'EN ALLA . "

VOUS ÊTES BIEN SÛRE, BELLA, QUE JE NE MÉRITE PAS
D'ÊTRE MIS AU COURANT DE VOS PETITS CHAGRINS ?

MARTIN HITCHARD A RAISON . JE MEURS D'ÉPOUVANTE
DEPUIS BIEN LONGTEMPS . J'AI VU À PLUSIEURS RE-
PRISES DES APPARITIONS MENAÇANTES . ET TOU-
JOURS CETTE TÊTE DE FEMME QUI EST
REVENUE HIER .



ET, ELLE NE VOUS A PAS COURU
APRÈS ?

NON . IL PARAÎT D'AILLEURS
QUE CES APPARITIONS NE PEU-
VENT PAS SE DÉPLACER FACI-
LEMENT . . .

. . . ELLE EXERCE SES CRUAU-
TÉS SEULEMENT DANS LA MAI-
SON DE VALESLOPE CRESCENT
JAMAIS ENCORE ELLE N'É-
TAIT APPARUE ICI . MAIS
C'EST BIEN ELLE .



VOUS LUI AVEZ ÉCHAPPÉ AISÉMENT ENCORE UNE FOIS.

OUI, GRÂCE À VOUS. MERCI, ALLAN. MAIS PENDANT LE DÉJEUNER, QUAND MA COUPE S'EST MISE À MOUSSER, J'AI BIEN REMARQUÉ QUE C'ÉTAIT UNE NUÉE QUI DESSINAIT EXACTEMENT LES TRAITES DE SA FIGURE.



" POUTANT, AJOUTA LADY BARRINGTON EN ÉVOQUANT LA SCÈNE, ON M'AVAIT AFFIRMÉ QUE LES MANIFESTATIONS DE FANTÔMES NE POUVAIENT PAS SE PRODUIRE EN PLEIN JOUR. "

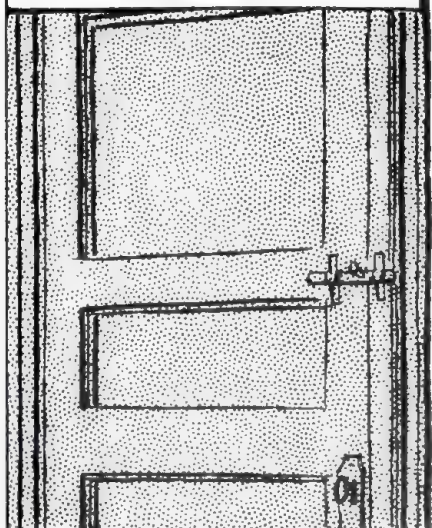


ENFIN, MA CHÉRIE, VOUS AVEZ CONSTATÉ QUE TOM CLEVER NE CROIT PAS AUX APPARITIONS. IL N'EST PAS VENU AVEC MR. OWEN NEVILLE POUR PASSER LES MENOTTES À DES SPECTRES. CE SONT DES CAMBRIOLEURS HABILES QUI VOUS MENACENT. DES GENS BIEN VIVANTS.



QUAND MÊME, JE NE SUIS PAS TRANQUILLE. TENEZ, SOYEZ GENTIL, FERMEZ DONC MA PORTE AU VERRU...

" JE ME LEVAI ET POUSSAI LE VERROU .
JE DONNAI ÉGALEMENT UN DOUBLE TOUR
DE CLEF À LA SERRURE ET JE REVINS
M'ASSEoir LE PLUS PRÈS POSSIBLE
D'ELLE , BIEN ENTENDU . "



VOUS VOICI RASSURÉE MAINTENANT ?

JÉ SENS QUE JE LE SUIS QUAND VOUS ÊTES
AUPRÈS DE MOI ET JE SÉRAIS HEUREUSE QUE
VOUS NE ME QUITTIEZ PLUS .



" TOUT À COUP . . . "



" PERSONNE N'ENTRA . PERSONNE NE SE TE-
NAIT SUR LE SEUIL . UN VENT FROID SEULE-
MENT ENTRAIT DANS LA PIÈCE . "



CE VENT . . . CE SOUFFLE MAUDIT , JE NE LE CON-
NAIS QUE TROP . IL ME RAPPELLE EXACTEMENT CELUI
QUE J'AI SENTI À LONDRES , DANS LA MAISON DE
VALESLOPE CRESCENT .



JE FIS UN EFFORT POUR ME DOMINER ET
JE ME PRÉCIPITAI VERS LA PORTE . "

QUI EST LA ? POURQUOI
A-T-ON OUVERT ?



IL N'Y A ÂME
QUI VIVE .



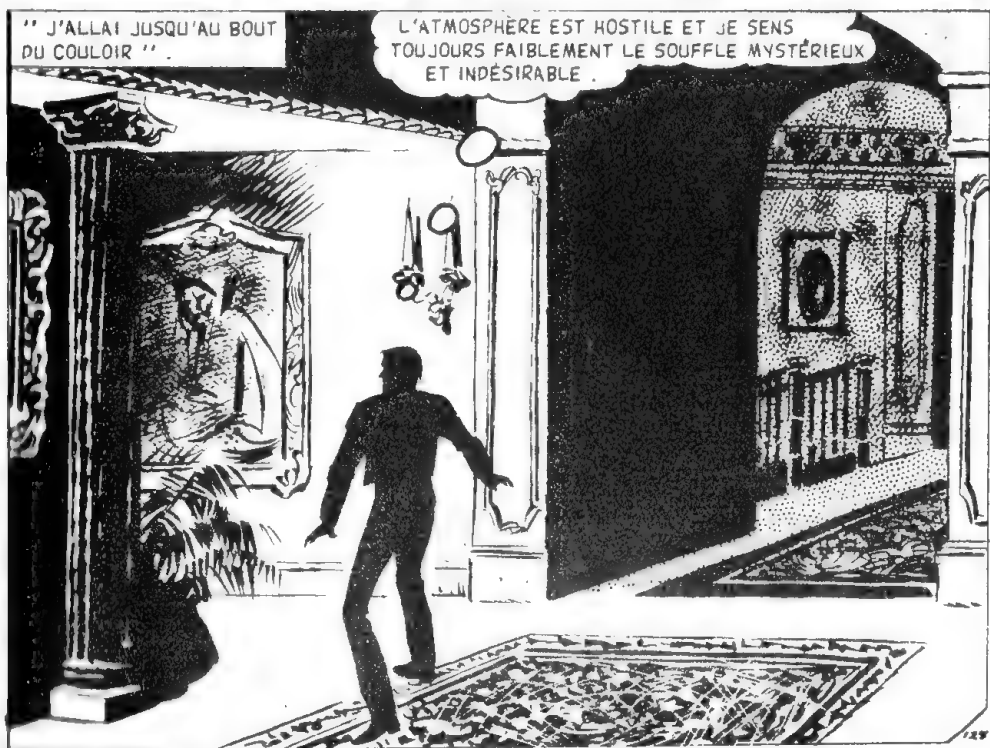
" LA PORTE D'ARABELLA AVAIT ÉTÉ
REPOUSSÉE . "

ELLE A DÛ SE LEVER POUR REFERMER
ET S'EST ALITÉE .



" J'ALLAI JUSQU'AU BOUT
DU COULOIR "

L'ATMOSPHÈRE EST HOSTILE ET JE SENS
TOUJOURS FAIBLEMENT LE SOUFFLE MYSTÉRIEUX
ET INDÉSIRABLE .



" J'ENTENDIS PAR-DESSUS LA RAMPE LES VOIX DU CHEF CONSTABLE , DE TOM CLEVER ET DE MARTIN HITCHARD , EN CONVERSATION COURTOISE . RASSURÉ SUR LE POINT QU'AUCUN INTRUS N'AVAIT PU PÉNÉTRER DANS LE MANOIR , JE REVINS VERS LA CHAMBRE DE CELLE QUE JE CONSIDÉRAIS COMME MA FIANCÉE . JE FRAPPAI . LA PORTE ÉTAIT DE NOUVEAU VERROUILLÉE . "

C'EST MOI , ARABELLA . VOUS POUVEZ OUVRIRE .

UNE PETITE MINUTE , VOULEZ-VOUS ?

" LA CLEF TOURNA ENFIN DANS LA SERRURE AVEC UN CERTAIN BRUIT ET LE VERROU N'ÉTAIT PAS NON PLUS SILENCIEUX , CE QUI SOUDAIN ACCRUT MON MALAISE . "

TOUT À L'HEURE, LE BATTANT S'EST OUVERT DEVANT NOUS SANS QUE NOUS ENTENDIONS QUOI QUE CE SOIT !

CLAC...
CRRR...

" LADY BARRINGTON AVAIT PROFITÉ DE MA COURTE ABSENCE POUR SE REFAIRE UNE BEAUTÉ , CE QUI , À MON AVIS , ÉTAIT BIEN INUTILE . "



" JE NE POUVAIS QU'ÊTRE FLATTÉ DE SON SOUCI DE PRÉSENTATION . MAIS JE FIS UNE POINTE D'HUMOUR . "

VOUS TENIEZ À VOS SOINS DE TOILETTE , POUR AVOIR
SI SOIGNEUSEMENT REPOUSSÉ LA PORTE APRÈS MA SORTIE .

NON . C'EST VOUS-MÊME QUI AVEZ EU LA
DÉLICATESSE DE LA REFERMER AVEC TANT
DE DOUCEUR QUE JE NE
M'EN SUIS MÊME PAS
RENDU COMPTE .



" CES QUELQUES MOTS ME FIRENT L'EFFET D'UNE DOUCHE GLACÉE . "

VOUS N'ÉTIEZ PAS
VENUE JUSQU'À LA
PORTE ?

PAS DU
TOUT .







" JE DESCENDIS ET PRIAI LA GOUVERNANTE DE MONTER CHEZ LADY BARRINGTON . PUIS J'ENTRAI AU SALON . "

POURQUOI N'ÊTES-VOUS PAS RESTÉ AUPRÈS D'ARABELLA ?

PARCE QUE J'AI ÉTÉ TÉMOIN D'UN INCIDENT QUE JE VOUDRAIS VOUS SIGNALER .

NOUS VOUS ÉCOUTONS .



" J'EXPLIQUAI MINUTIEUSEMENT CE QUI S'ÉTAIT PASSÉ AVEC LA PORTE . "

UNE MANIFESTATION DE CE GENRE EN PLEIN JOUR ME SEMBLE INVRAISEMBLABLE .

C'EST JUSTEMENT À CAUSE DE CE GENRE D'INVRAISEMBLANCES QUE NOUS AVONS BESOIN DE VOUS .

TONNERRE ! APRÈS TOUT CE QU'ON VIENT DE M'EXPLIQUER, CETTE HISTOIRE-LÀ NE TIENT PAS DEBOUT !

POURTANT, JE VOUS DONNE MA PAROLE QUE C'EST LA VÉRITÉ MÊME.

" LE CHEF CONSTABLE NOTA QU'ARABELLA GARDAIT DANS SA CHAMBRE À CE MOMENT-LÀ SA FAMEUSE BARRETTE DE DIAMANTS . "

JE NE DOUTE PAS DE CE QUE VOUS ME DITES. D'APRÈS LA BRIGADE OFFICIELLE , LES FANTÔMES NE SE MANIFESTENT PAS EN PLEIN JOUR, CETTE AFFAIRE DEVIENT DE MON RESSORT . DONC , ÉCOUTEZ-MOI . QUAND CETTE OUVERTURE S'EST PRODUITE , NI CETTE DAME NI VOUS NE REGARDIEZ DU CÔTÉ DE LA PORTE. VOUS AVIEZ PEUT-ÊTRE D'AUTRES DISTRACTIONS PLUS ABSORBANTES ?...

CELA ME PARAÎT POSSIBLE .

ENFIN VOICI QUELQUE CHOSE DE VRAISEMBLABLE . ET VOUS AURIEZ EU TORT DE VOUS EN PRIVER . CE QUI SURPREND , C'EST QU'IL EUT ÉTÉ ENFANTIN POUR LE MOINDRE CAMBRIOLEUR DE VOUS ASSOMMER TOUS LES DEUX . IL AURAIT PU FACILEMENT RAFLER LES BIJOUX ET SE SAUVER À NOTRE INSU PAR LE CHEMIN . COMMENT SE FAIT-IL QU'IL SE SOIT ARRÊTÉ EN SI BONNE ROUTE ? LE COUP DE LA PORTE ÉTAIT DESTINÉ À VOUS FAIRE SORTIR . QUELQUE CHOSE A DÛ DÉRANGER SON PLAN , MAIS QUOI ? ...

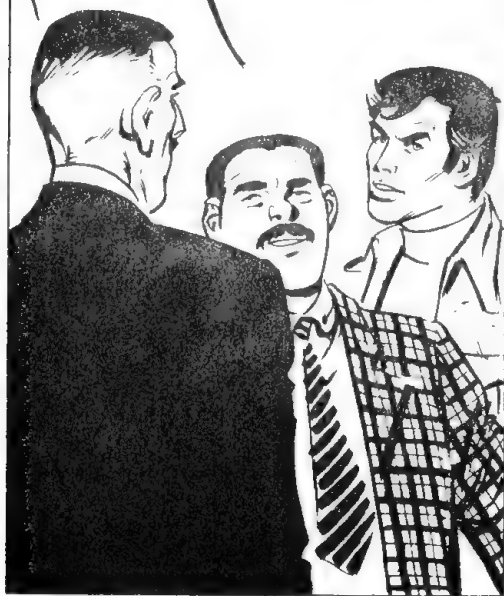
" ON RÉSOLUT DE PRENDRE TOUTES PRÉCAUTIONS UTILES. LE CHEF CONSTABLE APPELA LE SERGENT RIGBY."

SERGENT , NOUS ALLONS PROCÉDER À UNE VISITE PRÉVENTIVE . CE N'EST PAS UNE PERQUISITION , ENCORE QUE J'AIE LE MANDAT TOUT PRÉPARÉ ...

MR. SEVERN VOUDRA BIEN PRÉVENIR LADY BARRINGTON QUE NOUS ALLONS ENQUÊTER SÉANCE TENANTE.

PARFAIT , MAIS QUE VOS BRAVES GENS NE BOUS-
CULENT PAS TROP NOS INSTRUMENTS

PAS DE DANGER . VOTRE ÉQUIPE EST TROP
AVISÉE POUR LES LAISSER FAIRE .



JE MONTE ANNONCER LA NOUVELLE .

VOUS SEREZ BIEN AIMABLE . D'AUTANT
PLUS QUE NOUS ALLONS COMMENCER
PAR LE HAUT .



" JE REDESCENDIS TRANSMETTRE L'INVITATION
DE LADY BARRINGTON À VISITER SA CHAMBRE . MAIS
LE CHEF CONSTABLE TINT À ME LAISSER À L'É-
CART DE L'OPÉRATION . "

QUE PENSEZ-VOUS DE TOUT
CELA ?

RIEN ENCORE . JE NE CROIS PAS QUE CET EXCELLENT CHEF
CONSTABLE PRENNE BIEN AU SÉRIEUX LES TRAVAUX
DE MA BRIGADE . CEPENDANT , SON INTERVEN-
TION NE PEUT QUE NOUS ÊTRE UTILE ,
QUEL QU'EN SOIT LE RÉSULTAT .



CEPENDANT, CETTE MANIFESTATION EN PLEIN JOUR A PARU VOUS ÉTONNER ?

CROYEZ BIEN QUE PLUS RIEN NE M'ÉTONNE EN CE DOMAINE. JE VOUS L'AI DIT, SANS VOULOIR VOUS OFFENSER, EN PRINCIPLE, ELLE N'EST PAS VRAISEMBLABLE. JE NE VOIS RIEN NON PLUS QUI AIT PU LA PERMETTRE. AUCUN DE NOS APPAREILS N'A ENREGISTRÉ LA MOINDRE VARIATION. RIEN, SAUF L'INDICE DE VOTRE PROPRE PERSONNE, N'A PARU SUR L'ÉCRAN DES RADARS. AUCUNE ALTÉRATION VISIBLE SUR LES BOLS DE MERCURE.



GRIMPEZ VITE LA RETROUVER. J'ALLAIS SANS DOUTE DIRE DES BÊTISES.

C'EST LE PLUS SOUVENT AVEC DES BÊTISES QU'ON ATTEINT LA RÉALITÉ.

OUI, MAIS VOTRE RÉALITÉ EST LÀ-HAUT, SEVERN. MONTEZ VITE LA REJOINDRE.



" LA VOIX SONORE DU CHEF CONSTABLE RETENTIT. "

IL ME SEMBLE QUE...

VOUS POUVEZ MONTER, MR. SEVERN.

VOUS ÉTIEZ EN TRAIN DE PARLER...







" SES YEUX BRILLAIENT D'UNE TELLE DOUCEUR QUE JE FUS PRIS D'UNE AU- DACE SUBITE . ROUGISSANTE , ELLE QUITTA AUSSI SON FAUTEUIL . SON PAR- FUM ÉTAIT SI TROUBLANT QUE JE LA PRIS DANS MES BRAS SANS QU'ELLE S'EN DÉFENDÎT . "

J'AURAIS DÙ M'HABILLER PLUS CORRECTEMENT .

QUE DIABLE LA CORRECTION VIENT-ELLE FAIRE EN CET INSTANT ?



ALLAN ...



" HÉLAS , LA RÉALITÉ CHÈRE À HITCHARD SE MANIFESTA AVEC UNE BRUTALITÉ NOUVELLE . C'ÉTAIT LA VOIX DU CHEF CONSTABLE . "

CLEVER ...ARRIVEZ. IL Y A , SUR UNE PORTE, DES SCELLÉS QUI SONT LES VÔTRES . VENEZ DONC LES ENLEVER.



" NOUS N'OSIONS PLUS NOUS REGARDER . AUSSI , COMME DÉRIVATIF , NOUS GRAVÎMES LE DERNIER ÉTAGE . DEVANT LA PORTE OÙ REPOSAIT LA BERGÈRE, TOM CLEVER ET KATE RIAIENT DE BON CŒUR . "

ELLE A LE SOMMEIL DUR , CELLE-LÀ . LE BRUIT QUE J'AI FAIT EN ENTRANT NE L'A PAS RÉVEILLÉE .





" TOUS REDESCENDIRENT SAUF LA GOUVERNANTE QUI RESTA AUPRÈS DE DOWDY .
JE RACCOMPAGNAI ARABELLA À SA CHAMBRE . MAIS LE CHARME ÉTAIT
ROMPU . CE FUT MARTIN HITCHARD QUI NOUS TIRA D'EMBARRAS . "

SI LE CŒUR VOUS EN DIT , LE SALON EST LIBRE .

NOUS N'ÉTIIONS PAS EXCESSIVEMENT PRESSÉS .
MAIS JE DÉSIRERAI FAIRE À TOUS CES BRAVES
GENS LES HONNEURS DE MA CAVE À LIQUEURS
ENCORE QU'ELLE SOIT BIEN MODESTE .



" L'INSPECTION FUT
BIENTÔT TERMINÉE.
RIEN D'INTÉRESSANT
N'AVAIT ÉTÉ DÉCOU-
VERT . "

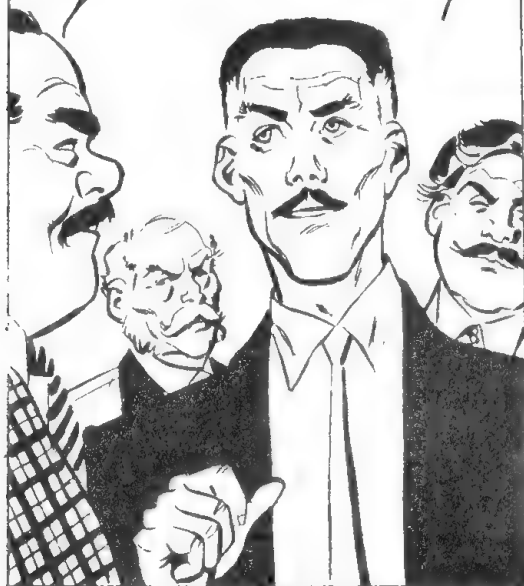
C'EST ENTENDU , NOUS N'AVONS RIEN TROUVÉ DE SUSPECT ,
MAIS C'EST UNE PREUVE DE PLUS QUE NOUS AVONS AFFAI-
RE À DES MALFAITEURS HA-
BILES .



S'IL NE S'AGIT PAS DE
FORCES SURNATURELLES .

OUI, ON DIT CELA QUAND ON EST À BOUT D'ARGUMENTS. MOI, LES SEULES FORCES EN LESQUELLES JE CROIS, CE SONT CELLES DE LA POLICE.

BIEN SÛR. TEL EST ÉGALEMENT MON AVIS, CAR NOUS AUSSI APPARTENONS À LA POLICE. CEPENDANT, DANS MA BRANCHE, NOUS DEMEURONS PLUS OBJECTIFS.

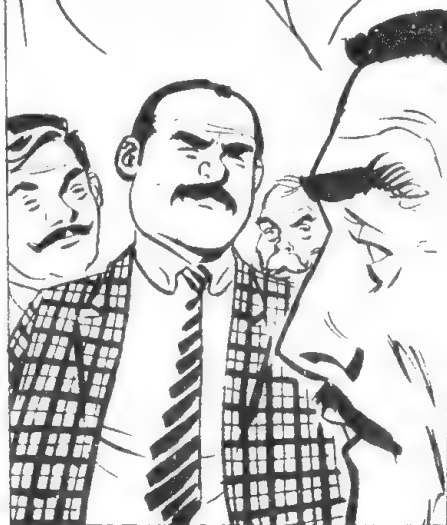


C'EST POURQUOI TOUS LES OBJECTIFS DOIVENT ÊTRE ATTEINTS, MÊME LES PLUS HERMÉTIQUES.

HERMÉTIQUES. QU'EST-CE QU'HERMÈS VIENT FAIRE LÀ-DEDANS ? POURQUOI NE PAS DIRE ÉSOTÉRIQUES ?

VOUS SEMBLEZ FAIRE FI DES TRAVAUX DE CERTAINS DE NOS GRANDS SAVANTS.

ET AUSSI DE CEUX DE MON REGRETTE MAÎTRE, HARRY PRICE.



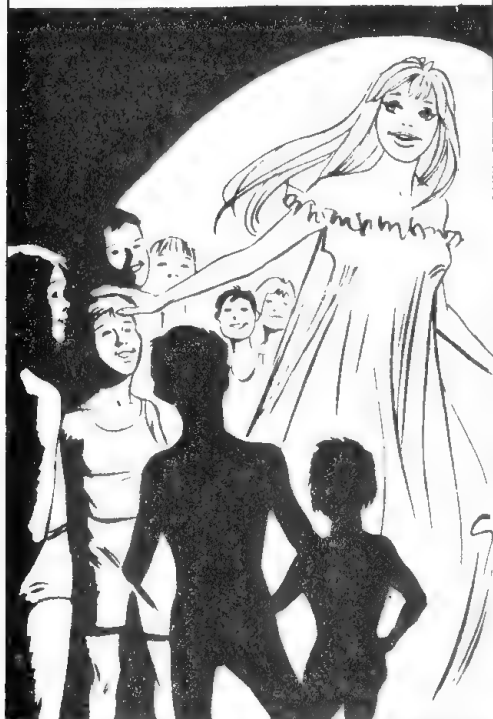
OUI, JE PLAISANTAIS. ET PUIS CE N'EST PAS MA FAUTE SI JE N'AI PAS ENCORE VU DE CRIMES COMMIS PAR VOS FANTÔMES.

C'EST PARCE QU'ILS N'ONT PAS EUX-MÊMES LA PUISSANCE D'EN COMMETTRE. D'AILLEURS, TOUS LES ESPRITS IMMATERIELS NE SONT PAS MALFAISANTS. JUGEZ-EN PAR LA DAME BLANCHE DE L'ORPHELINAT DE STE. AGNÈS PRÈS D'HAMPTON COURT.

AH OUI, L'AIMABLE FANTÔME ...



" LES ENFANTS DE CE PENSIONNAT PROFES-
SAIENT UNE ADORATION POUR ELLE PARCE QUE
CHACUNE DE SES VISITES CRÉAIT UNE AMBIA-
NCE DE BONHEUR . "



JE SERAIS TRÈS HONORÉ SI JE POUVAIS FAIRE
SA CONNAISSANCE . MAIS ENFIN , MON CHER
CLEVER , VOTRE BRIGADE COMBAT LE DIABLE
AUSSI ? NOUS N'AVONS PAS ENCORE DEMANDÉ
LES SERVICES DE L'ARCHANGE ST. MICHEL.



" CETTE CONVERSATION AVAIT POUR BUT DE CHANGER UN PEU LES IDÉES SOMBRES DE LA PAUVRE
ARABELLA . "

ET CE DIABLE DONT ON PARLE
TANT , ÇA NE TIENT PAS
DEBOUT !

VOUS NE SERIEZ PAS DE MON AVIS SI VOUS APPARTENIEZ À NOTRE
ADMINISTRATION . CHAQUE FOIS QU'UN DE MES AGENTS RAMASSE
UNE POCHARDE IVRE-MORTE , ELLE NOUS JURE LE LENDEMAIN QUE
C'EST LE DIABLE QUI L'A OBLIGÉE À BOIRE
POUR LA METTRE EN CET ÉTAT .





C'EST PEUT-ÊTRE VOTRE CLIENTE LA PLUS SÛRE .



CE MR. NEVILLE , C'EST UN BRAVE HOMME , MAIS IL A UNE SACRÉE TÊTE DE GALLOIS .

IL NE FAUT PAS LUI EN VOULOIR. IL A ÉTÉ LONGTEMPS EN GARNISON AUX INDES ET LES JONGLERIES DES FAKIRS L'ONT RENDU D'UN SCEPTICISME EXCESSIF .



OUI , TRÈS EXCESSIF .



BAH , J'ÉTAIS COMME LUI AVANT DE CONNAÎTRE HARRY PRICE . AU FOND D'ELLES-MÊMES , PEU DE PERSONNES DOUTENT DES FANTÔMES , MAIS BEAUCOUP ONT PEUR D'Y CROIRE. CAR IL EST AUJOURD'HUI IMPOSSIBLE DE N'ÊTRE PAS CONVAINCU QUAND ON ÉTUDIE UN TANT SOIT PEU LES CHOSSES .

" L'ABSENCE DU CHEF CONSTABLE LAISSA LA PLACE AUX ANGOISSANTS MYSTÈRES DU MANOIR. "



" LA CONVERSATION REPRENAIT UNE TOURNURE PEU FAITE POUR RASSÉRÉNER LADY BARRINGTON. JE TENTAI D'ARRANGER UN PEU LES CHOSE . "





SI VOTRE FLUIDE ET CELUI DE LADY BARRINGTON ONT PU SUFFIRE, CE QUI EST DÉJÀ ASSEZ ÉTONNANT, POUR L'APPARITION À LA VIEILLE FERME, TEL NE POUVAIT ÊTRE LE CAS ICI PUISQUE VOUS N'AVEZ SENTI LE COURANT D'AIR QU'APRÈS QUE LA PORTE FÛT OU PARÛT OUVERTE. CAR BIEN QUE VOUS L'AYEZ FRANCHIE POUR GAGNER LE CORRIDOR, ELLE N'A PAS ÉTÉ OUVERTE EN RÉALITÉ.

COMMENT !

MAIS OUI, PUISQU'IL A FALLU À VOTRE RETOUR, QUE VOUS APPELLIEZ LADY ARABELLA...

... QU'ELLE QUITTÂT SON LIT ET VÎNT TOURNER LA CLEF DANS LA SERRURE.

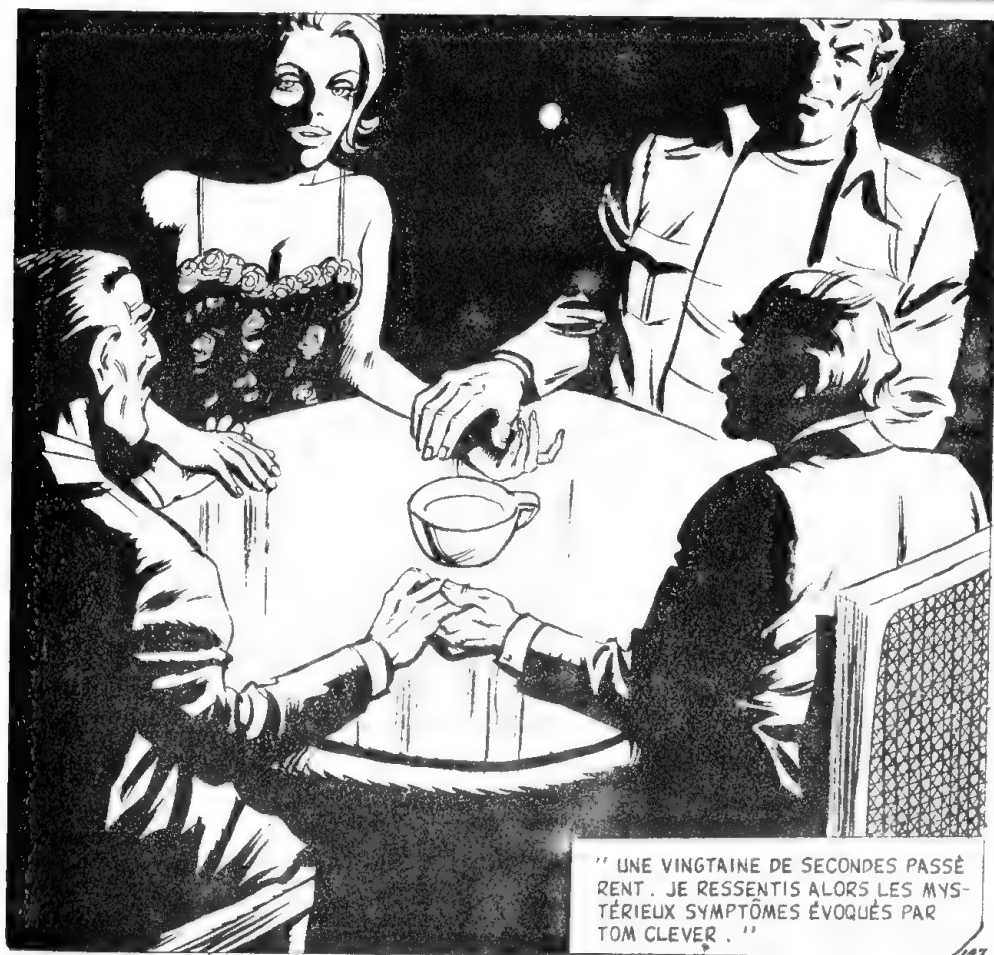
QUOI ? JE SERAIS DEVENU FANTÔME MOI-MÊME ?

NON. MAIS VOUS AVEZ BÉNÉFICIÉ BIEN INVOLONTAIREMENT D'UNE DE LEURS PROPRIÉTÉS. J'EN AI CONNU PLUSIEURS EXEMPLES QUI RESTERONT INEXPLIQUÉS TANT QUE NOUS N'AURONS PAS PERCÉ LE SECRET PAR LA SCIENCE.

MAIS SI NOUS VOULIONS PROVOQUER UN DE CES VENTS LÉGERS POUR NOUS ASSURER QU'IL Y A VRAIMENT UNE MANIFESTATION POSSIBLE, LE POURRIONS-NOUS ?

JE VAIS ESSAYER DE VOUS RÉPONDRE D'UNE FAÇON QUI FERAIT HURLER LES SAVANTS, MAIS NOUS N'AVONS PAS GRAND-CHOSE À FAIRE. ...

...TENEZ, VOICI UN GUÉRIDON SUR LEQUEL CHARLIE HAYES VA DÉPOSER UN BOL DE MERCURE.







" J'ÉTAIS PLUS DÉSOLÉ QU'AFFOLÉ MAIS C'EST TERRIBLEMENT EMBARRASSANT D'AVOIR UNE LADY À DESHABILLER . "

SI CLEVER M'AVAIT LAISSÉ APPELER KATE ...ENFIN , IL SAIT CE QU'IL FAIT . LUI . C'EST MOI QUI NE SAIS TROP COMMENT FAIRE . ET QUELLE COMPLICATION POUR ENLEVER ÇA .



" JE LA DISPOSAIS ENFIN COMME L'AVAIT DIT CLEVER . "

SON CŒUR BAT TOUJOURS .



" ELLE REVINT À ELLE ET LE PREMIER SOURIRE QU'ELLE M'ACCORDA ME PARUT RAVISSANT . "



" IL ÉTAIT DIT QUE LA MAUVAISE CHANCE
S'ACHARNAIT SUR NOUS ! PENDANT LA CON-
VERSATION , LA LUMIÈRE ÉLECTRIQUE
CESSA BRUSQUEMENT . "

ATTENDONS UN
INSTANT .

MR. CLEVER ET SES AMIS ONT DÙ FAIRE
SAUTER LES PLOMBES...A MOINS QU'UN DE NOS
PYLÔNES N'AIT ÉTÉ ENDOMMAGÉ PAR L'ORAGE
TOUT À L'HEURE ?

" UNE BONNE MINUTE S'ÉCOULA
AINSI ET JE GAGNAI LA PORTE
EN TÂTONNANT . JE
L'ENTROUVRIS . "

CE MAUDIT COURANT
D'AIR ME FRAPPE
AU VISAGE .

" TOUT SE RALLUMA PUIS S'ÉTEIGNIT ENCORE . ET CE JEU SE RENOUVELA . JE DESCENDIS AVEC UN PAQUET DE BOUGIES PRIS DANS LA SALLE DE BAINS. "

ICI, TOUT EST INTACT . IL DOIT Y AVOIR UN DÉRANGEMENT DANS UN DES FILS EXTÉRIEURS . QUAND JE M'APPROCHE, TOUT S'ALLUME . SI JE M'ÉLOIGNE, TOUT S'ÉTEINT. . .

... ON DIRAIT QUE QUELQUE MAUVAIS PLAISANT VEUT ME FAIRE UNE FARCE . JE NE PUIS POURTANT PAS MONTER LA GARDE DEVANT LE TABLEAU DE DISTRIBUTION !

NOUS Y VERRONS UN PEU AVEC CES LUMIGNONS, MAIS CELA NE FAIT PAS L'AFFAIRE DE NOS RADARS .

ET MON DÎNER ... IL ÉTAIT PRESQUE CUIT !

DANS COMBIEN DE TEMPS POURRA-T-IL ÊTRE PRÊT ?

À PEU PRÈS UN QUART D'HEURE SI MA CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE LE PERMET. MAIS JE METTRAI DE L'ESSENCE DANS MON GRAND RÉCHAUD, ET SI LES PANNES CONTINUENT, AU MOINS MES PLATS NE SERONT PAS RATÉS .





VOUS POUVEZ ENTRER, JE SUIS PRÉSENTABLE
VOUS ASSISTEREZ SEULEMENT À DES DERNIERS
PETITS APPRÊTS.



ELLE NE PARAÎT PAS S'ÊTRE RENDU COMPTE
QU'APRÈS SON ÉVANOUISSMENT, C'EST MOI

QUI L'AI DESHA-
BILLÉE. MAIS
ELLE A REMIS
CETTE ROBE
VERTE.



" JE PRÉCÉDAI LADY BARRINGTON QUAND JE M'APERÇUS
QUE LA PORTE DE MA CHAMBRE ÉTAIT OUVERTE. "

AVEZ-VOUS DÉCOUVERT
QUELQUE CHOSE ?

NON. VOTRE SECTEUR SEM-
BLE JOUIR DE LA PLUS PAR-
FAITE TRANQUILLITÉ. J'AIMERAIS
QU'IL EN FÔT AINSI POUR TOUT
LE MONDE.





" UNE AUTRE TRADITION AFFIRME AUSSI QU'IL SUFFIT DE TENDRE VERS LA MATÉRIALISATION UN OBJET POINTU . "



OÙ EN SOMMES-NOUS , À VOTRE AVIS ? Y AURAIT-IL UNE SIMULATION QUELCONQUE REPRÉSENTANT UNE MENACE DE CAMBRIOLAGE ?

C'ÉUT ÉTÉ POSSIBLE S'IL N'Y AVAIT EU QUE L'EXTINCTION DE L'ÉLECTRICITÉ . MAIS JE CROIS VRAIMENT QUE NOUS NOUS TROUVONS DEVANT CE QU'ON APPELLE UN "PHÉNOMÈNE INEXPLIQUÉ" . NOUS N'AVONS PAS ENCORE TROP À NOUS PLAINDRE ET, AVEC DE GRANDES PRÉCAUTIONS , IL EST POSSIBLE QUE TOUT DEMEURE AINSI .



OUI, MAIS VOUS NE POUVEZ RESTER ICI ÉTERNELLEMENT. QUAND VOUS SEREZ PARTIS ...

HÉ, VOUS LE SEREZ AUSSI. VOUS N'HABITEZ PAS LE MANOIR, HEUREUSEMENT, ET SI VOUS EMMENEZ AVEC VOUS LADY BARRINGTON, VOUS LUI ÉVITEREZ CERTAINEMENT PAR LA SUITE TOUTE ÉMOTION DÉSAGRÉABLE.

"LE DÎNER SE DÉROULE SANS ENTRAIN."

Y A-T-IL QUELQUE CHOSE DE NOUVEAU QUI VOUS PRÉOCCUPE ?
EH BIEN, OUI.

PUIS-JE INSISTER POUR CONNAÎTRE CE DONT IL S'AGIT ?

VOILÀ : PUISQUE VOTRE AIMABLE FIANCÉ DOIT VOUS EMMENER, ET IL ME L'A DIT AVANT LE DÎNER, QU'IL LE FASSE SANS TARDER.

JE SERAI UNE ÉPOUSE OBÉISSANTE ET SUIVRAI MON MARI OU IL VOUDRA.





SEULE ICI ... JE VOUS ASSURE QUE NON. DÈS QUE
J'AURAI FINI DE SERVIR LE DESSERT, J'IRAI POR-
TER UNE BONNE SOUPE CHAUDE À DOWDY QUI VA
MIEUX. ELLE POURRA RETROUVER SON LIT HABITUEL
COMME VOUS NE SEREZ PLUS LÀ DEMAIN MATIN ...

VOUS AVEZ RAISON. MOINS IL Y AURA, LA NUIT
DE PERSONNES DANS LA MAISON, PLUS NOUS
AURONS DES CHANCES D'ÊTRE TRANQUILLES.



" KATE S'ÉCLIPSE. "

JE MONTE CHEZ DOWDY. ELLE VA DÎNER
ET JE LA FERAİ HABILLER ENSUITE.





CE WHISKY VOUS GUÉRIRA . C'EST LA PANACÉE UNIVERSELLE.



"KATE DÉCLARA QU'ELLE AVAIT MONTÉ L'ES-
CALIER DES COMBLES ET . . ."



"ELLE S'ÉTAIT SENTIE ALORS VIOLEMMENT
REPOUSSÉE EN ARRIÈRE ."







" KATE REPARTIT VERS LA CUISINE .
SOUDAIN . . . "

LE VENT ! IL COURT SUR MES DOIGTS .
IL TOURBILLONNE DANS TOUTE LA
PIECE .



"VENANT DE LA CUISINE , RETENTIT UN CRI QUI N'A-
VAIT PLUS RIEN D'HUMAIN . PUIS CELUI D'UNE EX-
PLOSION . "

AAAAAAHHH !!!



" NOUS BONDÎMES VERS LA CUISINE , AC
COMPAGNÉS PAR LE SOUFFLE MAUDIT QUI
SEMBLAIT PLUS FORT QUE JAMAIS . "



" SANS HÉSITER, CLEVER REVINT EN COURANT DANS LE HALL ET ARRACHA UNE TENTURE . SES HOMMES SE PRÉCIPITÈRENT VERS LEUR VOITURE POUR RAPPORTER DES EXTINGUEURS . "



" CE NE FUT PAS UN MINCE TRAVAIL DE RÉDUIRE LES FLAMMES QUI RONGEAIENT LA MALHEUREUSE . "



" LES ASSISTANTS ARRIVÈRENT À CE MOMENT AVEC DES EXTINCTEURS . EN MOINS DE CINQ MINUTES , LE DANGER PRINCIPAL ÉTAIT CONJURÉ . "



" CEPENDANT , IL FALLAIT S'OCCUPER AU PLUS VITE DE LA MALHEUREUSE KATE DONT LES BRÛLURES ÉTAIENT TRÈS GRAVES . "

SORTEZ LA BENTLEY . IL FAUT LA TRANSPORTER AU PLUS VITE À L'HÔPITAL DE STIRLING . NOUS NE POUVONS RIEN FAIRE POUR ELLE ICI .



PARTEZ TOUS LES QUATRE . JE RESTE ICI AVEC HITCHARD ET MR . SEVERN . ET SURTOUT FAITES-LA ADMETTRE AU SERVICE D'URGENCE .



" NOUS RENTRÂMES DANS LA MAISON POUR
CONSTATER LES DÉGÂTS . COMME POUR NOUS
NARGUER, LE MAUDIT VENT SOUFFLA DE NOU-
VEAU SUR NOS MAINS . "

CET IMBÉCILE DE VENT ! SI AU MOINS, IL
SE MÊLAIT DE CHASSER TOUTE CETTE
FUMÉE . . .



" IL N'AVAIT PAS TERMINÉ CES MOTS QUE , COM-
ME LUI OBEÏSSANT , LA FUMÉE SORTIT DE LA
CUISSINE . "



" L'ATMOSPHÈRE DEVINT AUSSI LUGUBRE QU'EMPES-
TÉE . "

ACCR . . .



ATCH . . . !



VOUS NE POUVEZ RESTER DANS CETTE NOIRE INFECTION !
LE PIRE BROUILLARD DE LONDRES SERAIT UNE PLAISAN-
TERIE EN COMPARAISON . METTEZ UN MANTEAU , ARABELLA ,
ET ALLEZ FAIRE UN TOUR DEHORS AVEC MR. SEVERN . CELA
VOUS SOULAGERA DE RESPIRER L'AIR PUR .



" QUELQUES INSTANTS PLUS TARD , ARABELLA
S'APPUYAIT SUR MON BRAS ET NOUS POUVIONS
ASPIRER À PLEINS POUMONS LA FRAÎCHEUR DE
LA NUIT ET LA SENTEUR PARTICULIÈRE DES
BRUYÈRES ÉCOSSAISES . NOUS PASSÂMES DE-
VANT UNE SORTE D'ABRI . "

C'ÉTAIT AUTREFOIS L'ÉCURIE D'UN
PETIT CHEVAL QUE NOUS ATTÉLIONS
À LA CHARRETTE ANGLAISE .



AINSI LE FANTÔME NE M'A FAIT VOIR QU'UNE IMAGE DU PASSÉ ? POURTANT LA ROBE VERTE D'ARABELLA EST TOUT À FAIT D'ÉPOQUE ACTUELLE .

IL FAIT BIEN NOIR , DANS CE BOIS .
MAIS DANS UNE HEURE OU DEUX , NOUS
AURONS LE CLAIR DE LUNE .



ENCORE UN DÉTAIL AUQUEL JE NE PENSAIS PLUS . JE L'AVAIS REMARQUÉ SUR LA PHOTOGRAPHIE PHOSPHORESCENTE , LE CLAIR DE LUNE EN QUESTION .



" NOUS CHEMINIONS EN SILENCE . SOUDAIN ,
ELLE BUTA SUR UNE RACINE . J'EN PROFITAI
POUR LUI PASSER MON BRAS AUTOUR
DE LA TAILLE ET LA SERRAI CONTRE MOI . "

"TOUT À COUP, JE FUS PRIS D'UN
VIOLENT TRESSAILLEMENT."

VOUS PARAISSEZ GRELOTTER.
AURIEZ-VOUS FROID ?

VOUS NE REMARQUEZ RIEN
DEVANT NOUS ?



NON. POURQUOI ME POSEZ-VOUS CETTE
QUESTION ?

HEU... SIMPLEMENT PARCE QUE LA NUIT ME PA-
RAÎT DE PLUS EN PLUS SOMBRE.



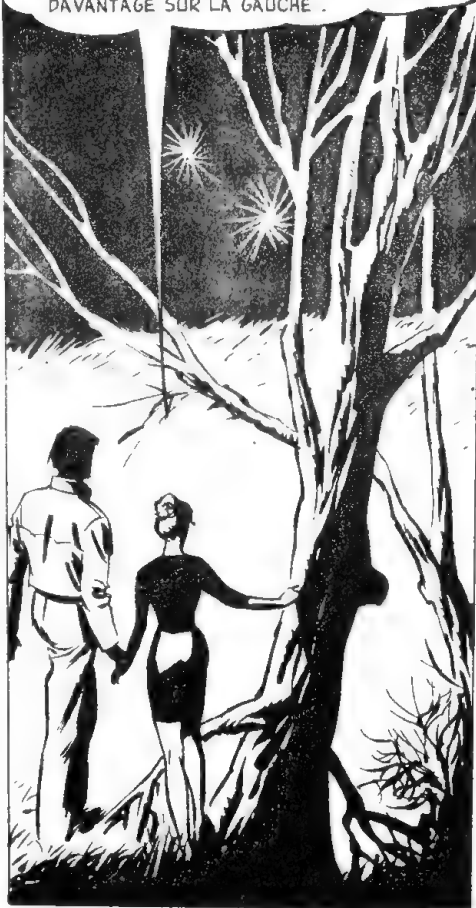
EH BIEN , RAPPROCHONS-NOUS UN PEU DE LA MAISON . IL Y A UN BANC DE PIERRE SUR LEQUEL NOUS POURRONS NOUS ASSEDIR .

JE N'AI PAS LA BERLUE , CES DEUX VAPEURS SI NETTES NE SONT PAS VISIBLES POUR ARABELLA . ELLES NE SONT QU'À MON INTENTION .



" AU BOUT D'UNE CENTAINE DE MÈTRES , LES DEUX IMPORTUNES LUEURS SURGIRENT ENCORE . "

NOUS AVONS DÉPASSÉ L'ENDROIT . REVENONS D'AVANTAGE SUR LA GAUCHE .



" LES VAPEURS DISPARURENT . "

ON DIRAIT QU'ELLES VEULENT ME RAMENER VERS LA MAISON . OU ALORS, QUE SIGNIFIENT CES AVERTISSEMENTS QUE JE VOIS SEUL ?



" NOUS FÎMES BIENTÔT AU BANC . "

TOUT EST SI CALME . AH , S'IL POUVAIT
EN ÊTRE TOUJOURS AINSI !

EH BIEN , MOI , À CONDITION QU'ELLE
DEMEURE EN MA COMPAGNIE , J'AIMERAI
MIEUX UN AUTRE ENDROIT .

" ARABELLA , À BOUT DE RÉSISTANCE, S'ÉTAIT
ASSOUPIE . SANS DOUTE FAISAIT-ELLE UN BEAU
RÊVE . "

CLEVER M'AVAIT POURTANT DIT QUE JE N'ÉTAIS
PAS VISÉ PERSONNELLEMENT MAIS JE COMMENCE
À AVOIR LA PREUVE DU CONTRAIRE. ENFIN, TANT
MIEUX SI MA FUTURE ÉPOUSE N'EST PAS VISÉE
EN L'OCCURRENCE...



" CE FUT UN ÊTRE PARFAITEMENT MATÉRIEL QUE JE TOUCHAI . CE FUT BIEN SA VOIX QUI ME RÉPONDIT DANS L'ARABE SOUDANAIS QUI LUI ÉTAIT FAMILIER . "

BONJOUR, MONSIEUR . DÉPÊCHE-TOI DE REVENIR À LA MAISON .

COMMENT ES-TU VENUE ICI ? POUR QUOI ES-TU PARTIE DE LA VILLA ?



DONNE-MOI UN BAISSER, VEUX-TU ?

COMMENT, ELLE A L'AUDACE DE ME DEMANDER CETTE PRIVAUTÉ À QUELQUES PAS D'ARABELLA ? ...



" C'ÉTAIT UNE LIBERTÉ QUE JAMAIS ENCORE ELLE NE S'ÉTAIT PERMISE . QU'ELLE Y AIT EU DROIT , C'ÉTAIT POSSIBLE, MAIS JAMAIS EN LE RÉCLAMANT ELLE-MÊME . "

" J'EUS ENVIE DE LA REPOUSSER BRUTALEMENT MAIS UNE SCÈNE DE CE GENRE DEVANT LADY BARRINGTON N'ÉTAIT GUÈRE DE CIRCONSTANCE. C'ÉTAIT UNE SORTE DE CHANTAGE . "

ENFIN , QUI T'A DIT DE VENIR ICI ?

JE SUIS VENUE PARCE QUE TU AS BESOIN DE MOI ET JE NE VEUX PLUS TE QUITTER .



" JE DEMEURAI UN INSTANT EMBARRASSÉ PUIS IL ME VINT À L'IDÉE QUE CHAKMA M'AVAIT DONNÉ UN FÉTICHE POUR COMBATTRE LES MAUVAIS ESPRITS . JE VOULUS ESSAYER DE LUTTER AVEC SES PROPRES ARMES ET LUI TENDIS LE PETIT CARRÉ DE PEAU DE SERPENT . "



" AH CE FUT BIEN INUTILE ! "



" HEUREUSEMENT, ARABELLA N'AVAIT PAS DISPARU. "

C'EST INCROYABLE ! CHAKMA NE PEUT ÊTRE JALOUSE DE LADY BARRINGTON . ELLE S'ATTENDAIT À CE QUE JE ME MARIE EN EUROPE , PUISQU'ELLE M'A RECOMMANDÉ , SI JE RAMENAIS UNE ÉPOUSE, DE LA CHOISIR TRÈS BELLE . ARABELLA , EN CE CAS, DOIT ÊTRE À SON GOÛT .



" LA CLOCHE AU LOIN SONNA DIX HEURES . "

SI CHAKMA EST DEVENUE UN FANTÔME, C'EST PEUT-ÊTRE QU'ELLE EST MORTE ? LA PAUVRE PETITE ! MAIS , ALORS, SE SERAIT-ELLE MONTRÉE AVEC UN VISAGE SI SOURIANTE ? ...EST-CE QUE , GAGNÉ PAR LA FIÈVRE DU MANOIR, JE NE VAIS PAS DEVENIR FOU À MON TOUR ? ...



" CETTE NUIT QUE JE REDOUTAIS , QUELLES CALAMITÉS NE POUVAIT-ELLE PAS NOUS RÉSERVER ENCORE ? "

PAUVRE KATE ! ELLE DOIT ATROCEMENT SOUFFRIR. D'APRÈS TOM CLEVER , LES FANTÔMES NE S'ATTACHENT QU'À CEUX CONTRE LESQUELS ILS ÉPROUVENT UNE ANIMOSITÉ RÉELLE...



... POURQUOI CETTE INNOCENTE DOMESTIQUE EST-ELLE DEVENUE UNE VICTIME , ET PAR DEUX FOIS ENCORE !

"L'EXTRAORDINAIRE APPARITION DE CHAKMA ME LAISSAIT DÉSEMPARÉ . JE ME LEVAI . "

CHAKMA M'A BIEN SEMBLÉE EN CHAIR ET EN OS . J'AI VU NETTEMENT SES TRAITES AFFIRMÉS . SES VÊTEMENTS DANS TOUS LEURS DÉTAILS . JE NE SUIS PAS UN SUJET FAIBLE QUI PUISSE ÊTRE LE JOUET D'UNE HALLUCINATION .



" ON EUT DIT QU'ARABELLA AVAIT SENTI MON APPROCHE . "



" JE M'AGENOUILLAI DEVANT ELLE . "



CE FUT LE PLUS AGRÉABLE RÉVEIL
DE MA VIE . MAIS , N'AI-JE PAS
RÊVÉ ?



" HÉLAS , TOUT A UNE FIN . NOUS REVÎMES VERS LE MA-
NOIR . LA BENTLEY ÉTAIT REVENUE . "

MES LÈVRES GOURMANDES N'HÉSITÉ-
RENT PAS À LUI PROUVER ENCORE LE
CONTRAIRE . "

MON DIEU , POURVU QUE CE NE
SOIENT PAS DE TROP MAUVAI-
SES NOUVELLES !

ELLE EST SOIGNÉE .
CONVENABLEMENT ,
MAIS SON ÉTAT EST
PEU SATISFAISANT .





JE METTRAI MON LIT EN TRAVERS DE LA PORTE D'ENTRÉE ET JIM NORTON DORMIRA DANS LE SALON . LADY BARRINGTON SERA AUSSI BIEN GARDÉE QUE PAR TOUT LE PERSONNEL DE MR. NEVILLE , SI VIGILANT SOIT-IL.



" COMME POUR DONNER UN DÉMENTI À CETTE AFFIRMATION , UN GRAND BRUIT RETENTIT DANS LA CHEMINÉE . "

QU'EST CELA ?

BAOUM !!



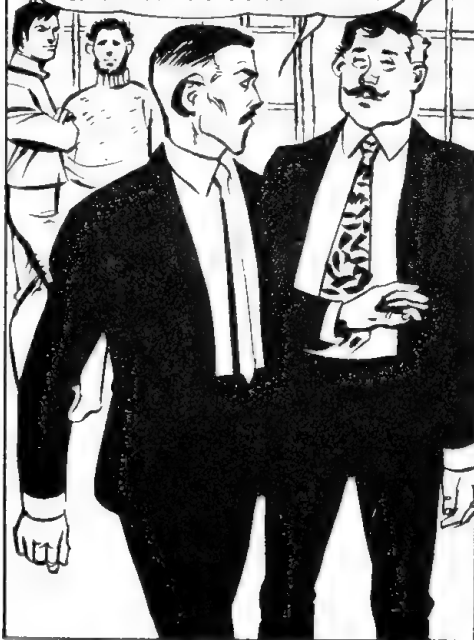
UN COUP CLASSIQUE . MAIS S'IL EST TRÈS NET , IL EST TOUT À FAIT ANODIN , SAUF POUR LES RÉPARATIONS QUI VONT S'ENSUIVRE .





J'AI QUAND MÊME ENVIE DE FAIRE UNE PETITE RONDE À L'EXTÉRIEUR . VENEZ AVEC MOI , PAGE . CES BRUITS NE SONT PAS TOUT À FAIT SEMBLABLES À CEUX QUE NOUS ENTENDONS D'ORDINAIRE .

ÉVIDEMMENT . ILS SONT BEAUCOUP PLUS FORTS . MAIS LA FARCE EST VRAIMENT TRÈS GROSSIÈRE . JE VOUDRAIS CENDANT QUE C'EN SOIT UNE .



"JE LES REGARDAI S'ÉLOIGNER . "

ILS AURAIENT MIEUX FAIT DE PARTIR CHACUN D'UN CÔTÉ DE LA MAISON . LA RONDE EÛT ÉTÉ PLUS VITE FAITE .

NON , ILS NE PEUVENT PAS . ILS SONT ARMÉS .

ALORS , QU'EST-CE QUE CELA CHANGE ?



" LE CAS SE PRODUISIT EN 1932 . DEUX POLICIERS CONTOURNÀIENT CHACUN UN PÂTÉ DE MAISON QUAND . . . "





" MARTIN HITCHARD VINT NOUS RETROUVER . "

AVEC TOUT CELA , PERSONNE NE PENSE À LA PETITE BONNE QUI S'EST PASSÉ DE DÎNER . JE VAIS LUI MONTER QUELQUE CHOSE À MANGER ET LUI DIRE DE SE PRÉPARER . NOUS IRONS ENSUITE LA CHERCHER POUR L'AMENER À LA FERME . OÙ KATE RANGE-T-ELLE LES RELIEFS DES REPAS ?

DANS LA RÉSERVE DONT LA PORTE EST AU FOND DE LA CUISINE . MAIS IL FAUT TIRER FORT CAR ELLE EST DURE À OUVRIR .



" JE LAISSAI FAIRE HITCHARD CAR IL CONNAISSAIT LA MAISON
BEAUCOUP MIEUX QUE MOI . SOUDAIN, UN GRAND BRUIT RETENTIT
ENCORE . SINISTRE , LUGUBRE , COMME SI UN MUR ENTIER S'É-
TAIT ÉCROULÉ . ET NOUS DISCERNÂMES UN SOUPIR ÉTOUFFÉ DE
MAUVAIS AUGURE ! NOUS NOUS PRÉCIPITÂMES VERS CETTE CUI-
SINE MAUDITE . "



" LA VÉRITÉ ÉTAIT PLUS CRUELLE QUE TOUT CE QUE
NOUS POUVIONS REDOUTER . LE MUR S'ÉTAIT ÉCROU-
LÉ SUR LE MALHEUREUX MARTIN HITCHARD . "

VITE,
DÉGAGEONS-LE !



" NOUS FÎMES LA CHAÎNE . L'ANGOISSE QUI NOUS ÉTREIGNAIT
À JUSTE TITRE NOUS RENDAIT MUETS . "



"IL FALLUT PLUSIEURS MINUTES POUR
DÉGAGER LE MALHEUREUX HITCHARD. "

POURVU QU'IL N'AIT PAS
UNE FRACTURE DU CRÂNE !





" JE M'EN VOULUS D'AVOIR OUBLIÉ UN INSTANT LA PITOYABLE ARABELLA . JE ME SOUVENAIS DE L'AVOIR VUE SE LEVER ET RETOMBER LES BRAS EN CROIX . POUR CETTE PAUVRE FILLE DONT LE CŒUR N'ÉTAIT DÉJÀ PAS TROP SOLIDE , L'EXISTENCE ÉTAIT DEVENUE UN VÉRITABLE ENFER . "

UN NOUVEL ÉVANOUISSEMENT ! MAIS SON POULS , BIEN QUE FAIBLE , BAT RÉGULIÈREMENT ...



" JERRY PAGE REVINT AVANT QUE LADY BARRINGTON AIT REPRIS CONNAISSANCE . "

COMMENT VA HITCHARD ?

JE N'AIME PAS BEAUCOUP CE GENRE DE BLESSURE . MAIS , JE CROIS QUE CETTE PAUVRE FEMME NE VA PAS BIEN DU TOUT ...



... CES ÉMOTIONS SUCCESSIVES ONT TRIOMPHÉ DE CE QUI POUVAIT LUI RESTER D'ÉNERGIE .



JIM NORTON ET DAN MALONE S'ÉTAIENT
REINSTALLÉS À LEURS APPAREILS . "

RIEN À SIGNALER ?

NON , SIR . RIEN AU RADAR NI AUX OSCIL-
LATEURS . CALME PLAT POUR L'INSTANT .



" IL FUT DÉCIDÉ QU'ON PORTERAIT LADY BARRING-
TON JUSQU'À SON LIT . "

ENCORE UN TRANSPORT DE
CORPS ! AH , ELLE EST BELLE ,
MA SOIRÉE DE FIANÇAILLES !



ENCORE CETTE INDÉSIRABLE BARRETTE .
AH , SI JE POUVAIS ENVOYER AU DIABLE
CE COLIFICHET-LÀ !

MAINTENANT , NOUS N'AVONS PLUS QU'À LA
LAISSER TRANQUILLE . C'EST CE QUI VAU-
DRA MIEUX POUR ELLE . FERMEZ SA
PORTE À DOUBLE TOUR ET DESCEN-
DONS . NOTRE RADAR LA SURVEIL-
LERA BEAUCOUP MIEUX
QUE NOUS NE POURRONS
LE FAIRE .



" NOUS REVÎNMES AU REZ-DE CHAUSÉE . "

IL ME FAUT À PRÉSENT EXAMINER
CETTE CUISINE . C'EST INDIS-
PENSABLE POUR MON RAP-
PORT ...C'EST VRAIMENT UN
MANQUE DE CHANCE .



NE CROYEZ-VOUS PAS À UNE NOUVELLE
MANIFESTATION DIABOLIQUE ?

DANS LES CIRCONSTANCES ACTUELLES , ON NE
SAIT PAS BIEN OÙ ON EN EST . POURTANT , L'ACCI-
DENT EN LUI-MÊME EST PARFAITEMENT EXPLI-
CABLE . VOUS VOUS SOUVENEZ QUE LADY BAR-
RINGTON A RECOMMANDÉ À CE PAUVRE HITCHARD
DE TIRER TRÈS FORT LA PORTE PARCE QU'ELLE
ÉTAIT DIFFICILE À OUVRIR .



" LA POUSSEE D'AIR PROVOQUEE PAR L'EXPLOSION DU JERRICAN D'ESSENCE AURAIT ETE SUFFISANTE POUR LEZARDER LA MURAILLE CENTENAIRE . UN TASSEMENT SE SERAIT PRODUIT SUR LE CHAMBRANLE , EXPLIQUA L'EX-SURINTENDANT . QUAND LA PORTE FUT OUVERTE , VIOLEMMENT, LES PIERRES, PRIVEES DE LEUR DERNIER SUPPORT , SE SONT AINSI ECOULEES SUR LA TETE DE MARTIN HITCHARD . "

CE NE PEUT-ÊTRE QUE CELA ?

REGARDEZ VOUS-MÊME . ET SI UN ÊTRE MALVEILLANT AVAIT POUSSÉ LES PIERRES DISJOINTES PAR L'EXPLOSION , ELLES NE SERAIENT PAS TOMBÉES AUSSI VERTICALEMENT . ET IL N'AURAIT PU S'ENFUIR QUE PAR LA FENÊTRE ...



ALORS , VOUS NE CROYEZ PAS QU'UN . . . QU'UN FANTÔME . . .

JE SAIS . DANS UNE MAISON COMME CELLE-CI UN NÉOPHYTE A TENDANCE À EN VOIR . PAR-TOUT . MAIS SI UN PHÉNOMÈNE INEXPLIQUÉ AVAIT ÉTÉ LA CAUSE DE CET ACCIDENT , IL AURAIT FALLU QUE L'ESPRIT MALIN PUISE SA FORCE QUELQUE PART ...



...ET CE N'EST PAS NOUS, QUI SOMMES DES GENS SAINS, QUI AURIONS PU LA LUI FOURNIR .

VOUS LE VOYEZ, CHER MONSIEUR SEVERN . IL FAUT SE RENDRE À L'ÉVIDENCE, SI DOULOUREUSE PUISSE-T-ELLE ÊTRE POUR NOUS . CE QUE JE DÉPLORE AVANT TOUT , C'EST QUE LADY BARRINGTON N'AIT PAS FAIT INSTALLER LE TÉLÉPHONE . CELA NOUS AURAIT ÉVITÉ UNE PERTE DE TEMPS POUR KATE ET NOUS SERIONS PLUS TÔT RENSEIGNÉS SUR LE CAS DE MARTIN HITCHARD . ALLEZ, MON VIEUX, RETOURNONS À LA SALLE À MANGER . NOUS AVONS BESOIN D'UN PEU DE SCOTCH .



" IL NE RESTAIT PLUS QU'À ATTENDRE . "

JE VAIS COMMENCER À RÉDIGER NOTRE RAPPORT
CE SERA TOUJOURS AUTANT DE FAIT . BUVEZ
AUSSI , VOUS EN AVEZ PLUS BESOIN QUE
MOI .



" JE LE LAISSAI TRAVAILLER
EN SILENCE . "





VOUS AVEZ RÊVÉ SANS DOUTE , MON CHER SEVERN .
DANS TOUS LES CAS , UN RIRE N'EST PAS CATASTRO-
PHIQUE . CELA VAUT MIEUX QU'UN ACCIDENT .



" PLUS D'UNE HEURE PASSA . J'EN-
TENDIS DES CRAQUEMENTS NETS ET
SONORES AUTOUR DE MOI ET ..."

MR. PAGE , JE VIENS DE RESSENTIR
LE SOUFFLE ... J'ENTENDS DES
BRUITS AUTOUR DE MOI !







" L'EX-SURINTENDANT PARTIT EN REFERMANT LA PORTE SUR LUI . JE DEMEURAI UN INSTANT HÉBÉTÉ . PUIS JE REVINS PRÈS DE LADY BARRINGTON . JE ME RETINS POUR NE PAS DÉPOSER UN BAISER SUR SON FRONT . "



" EN SORTANT , J'EUS ALORS UNE IDÉE . "



" JE ME COUCHAI . JE FUS SOUDAIN RÉVEILLÉ EN SURSAUT . "

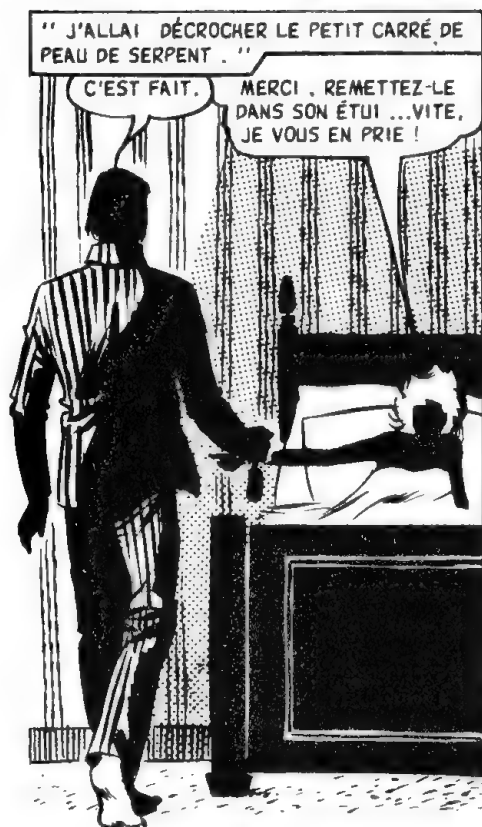
C'EST MOI , ARABELLA . J'AI FROID .
N'ALLUMEZ PAS . NE FAITES PAS DE BRUIT .



" À MON ÉTONNEMENT CHARMÉ , ELLE
N'HÉSITA PAS À SOULEVER MON DRAP
ET À SE GLISSER AUPRÈS DE MOI ,
COMPLÈTEMENT . "

C'EST VRAI QU'ELLE A FROID
LA PAUVRE PETITE !





" JE ME SENTAIS LE CŒUR EMPLI D'UNE
JOIE INEFFABLE . JE ME GARDAI DE BOU-
GER, DE PEUR DE LUI DÉPLAIRE . "

ARABELLA , AINSI ,
CONTRE MOI ...



" TOUT À COUP , J'ENTENDIS LE CARILLON
DE L'HORLOGE QUI SONNAIT MINUIT AVEC
UNE RÉSONANCE PARTICULIÈRE . AU DERNIER
COUP , J'ENTENDIS COURIR DANS LE COULOIR. "



" ALORS RETENTIT À L'EXTÉRIEUR UN CRI ATROCE , UNE CLAMEUR D'ÉPOUVANTE . ET UNE VOIX DÉCHIRANTE APPELA , COMME DANS MA VISION DE LONDRES . "

ALLAN...ALLAN !



" EFFRAYÉ À JUSTE TITRE , JE VOULUS À MON TOUR ÉTEINDRE ARABELLA DONT JE VENAIS DE SENTIR UNE DES JAMBES CONTRE LES MIENNES... MES BRAS SE REFERMÈRENT SUR LE VIDE , ET LA PORTE ÉTAIT FERMÉE À CLEF ! "

HORREUR !...JE SUIS SEUL ...SEUL DANS MON LIT .

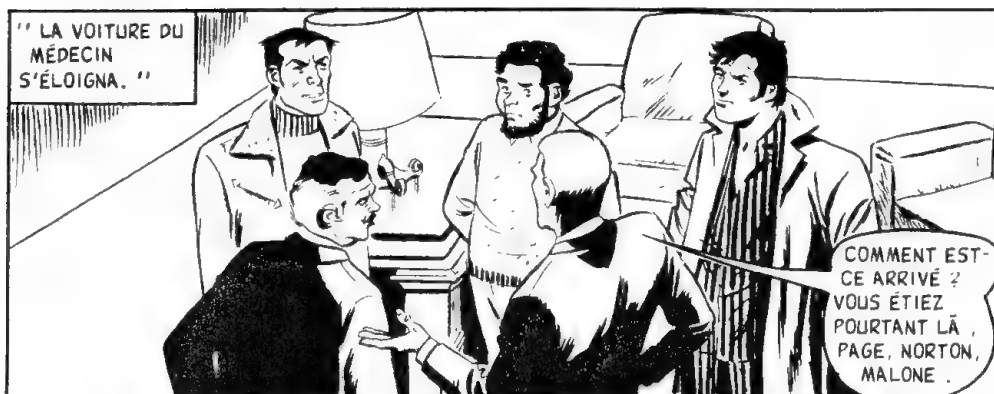


" JE DESCENDIS L'ESCALIER AUSSI VITE QUE JE LE PUS . "











EN EFFET, "ON" A VOULU L'ARRACHER. MAIS LA FORCE N'ÉTAIT PAS SUFFISANTE. D'AUTRES PHÉNOMÈNES ONT DÛ SE PRODUIRE DANS LA MAISON, ET À VOTRE ÉTAGE, QUI ONT USÉ PRESQUE JUSQU'À ÉPUISEMENT L'ÉNERGIE FLUIDIQUE DONT DISPOSAIT CE "ON". EN SOMME, LADY BARRINGTON N'A ÉTÉ QUE LÉGÈREMENT TOUCHÉE ET C'EST L'ÉMOTION DE CE QU'ELLE A VU OU CRU VOIR, QUI A PROVOQUÉ LE SPASME MORTEL.

TOUT DE MÊME, VOUS AURIEZ SÛREMENT PU...



QU'AURIONS-NOUS PU FAIRE DE PLUS ? NOUS N'AVONS RIEN NÉGLIGÉ QU'IL SOIT HUMAINEMENT POSSIBLE DE RÉALISER. CE N'EST PAS NOUS QUI AVONS POUSSÉ LADY BARRINGTON DEHORS. C'ÉTAIT À VOUS DE VEILLER. VOUS ÉTIEZ DANS VOTRE CHAMBRE, DONC, DEVANT SA PORTE.











EN SOMME, NOUS N'AVONS RIEN TROUVÉ DE SUSPECT. TOUT POURRAIT ÊTRE EXPLIQUÉ À SA FAÇON, BIEN ENTENDU, PAR OWEN NEVILLE, L'EXPLOSION DU RÉCHAUD, L'EFFONDREMENT DU MUR, SONT DES ACCIDENTS PHYSIQUES. LA MORT DE LADY BARRINGTON N'EST QU'UNE EMBOLIE. ET IL N'Y A PERSONNE D'AUTRE DANS LA MAISON.

SI, IL Y A TOUJOURS LA BONNE.



ELLE N'A PAS QUITTÉ SA CHAMBRE. RIEN VU AU RADAR.

ET ELLE DOIT AVOIR FAIM, SI ELLE NE DORT PLUS. COMMENT SE FAIT IL QU'ELLE NE RÉCLAME RIEN ?

BAH, ELLE NE SE REND PEUT-ÊTRE PAS COMPTE QU'ELLE N'A PAS MANGÉ. C'EST UNE FAIBLE D'ESPRIT. ELLE EST À MOITIÉ FOLLE DE NAISSANCE.







AU FAIT, QUAND VOUS AVEZ VU L'APPARITION DE LA FERME, LA PREMIÈRE, OÙ ÉTAIT-ELLE, LA PETITE BONNE ?

COUCHÉE DANS LA FERME, JUSTEMENT. NOUS NE L'AVONS AMENÉE ICI QUE CE MATIN ...



... QUAND ELLE S'EST BLESSÉE À LA CHEVILLE EN TOMBANT DANS UN FOSSE.



TOUT S'EXPLIQUE. ET NOUS AVONS ÉTÉ À DEUX DOIGTS DE PASSER POUR DES INCOMPÉTENTS OU DES IMBÉCILES. AH, OWEN NEVILLE NE NOUS AURAIT PAS RATÉS, MALGRÉ SES SOUKRES! C'EST CETTE PETITE INCONSCIENTE QUI EST LE MÉDIUM. LA COUPABLE INVOLONTAIRE ...

... AS-SEYEZ-VOUS, SEVERN, ET ÉCOUTEZ BIEN CE QUE JE VAIS VOUS DIRE :

"VOICI LE RÉSUMÉ DE LA TRAGÉDIE, AFFIRMA TOM CLEVER. LA HARRETTE APPARTENAIT AU PARAVANT À UNE FEMME ASSASSINÉE. VOICI PLUS DE CINQUANTE ANS, MAIS SON DOUBLE, OU SON CORPS ASTRAL, ENFIN, SA VOLONTÉ DANS L'AU DELÀ, A ÉTÉ D'EXERCER UNE VENGEANCE SUR CEUX QUI DÉTENAIENT LE BIJOU APRÈS ELLE. ET SON " FANTÔME " A SAISI TOUTES LES OCCASIONS POUR LEUR RENDRE L'EXISTENCE IMPOSSIBLE. OR, L'ÂME D'UN DÉFUNT QUI VIENT SE MANIFESTER AINSI A TOUJOURS BESOIN D'UN MÉDIUM POUR LUI PROCURER SON FLUIDE. "

" ICI, LA PETITE PAUVRE D'ESPRIT, AVEC SA CORPULENCE, SA SEXUALITÉ ET SON JEUNE ÂGE, A PERMIS À NOTRE FANTÔME UNE MATÉRIALISATION TOTALE. "

" LE FLUIDE AINSI PRIS N'EST JAMAIS ASSEZ FORT POUR FAIRE "DIRECTEMENT" DU MAL. DERRIÈRE LA MAISON DE VALESLOPE CRESCENT, IL Y A UN CENTRE DE PSYCHIATRIE. "



" QUANT AUX INCIDENTS QUI ONT EU DES CONSÉQUENCES TERRIBLES POUR CE PAUVRE MARTIN HITCHARD ET LA GOUVERNANTE , ILS N'ONT ÉTÉ PRODUITS QUE PAR DU SOUFFLE . ET CE SOUFFLE A ÉTÉ HABILEMENT UTILISÉ DANS LE SENS CRIMINEL , SEULEMENT QUAND L'UN ET L'AUTRE ONT MANIFESTÉ LE DÉSIR D'ALLER CHERCHER LE MÉDECIN POUR L'EMMENER AU MANOIR . "



"LES CRAQUEMENTS , BRUITS ET SOUFFLE BIEN ENTENDU , SONT DU DOMAINE COURANT . "

EN CE QUI VOUS A CONCERNÉ , LE FANTÔME TENAIT À CE QUE VOUS RESTIEZ AUPRÈS DU MANOIR AINSI QUE LADY BARRINGTON . DE PLUS , CE FANTÔME VINDICATIF EST CELUI D'UNE FEMME . NOUS EN AVONS LA CERTITUDE PAR LE FAIT QU'ELLE A CHERCHÉ À VOUS ÉLOIGNER DE LADY ARABELLA EN FAISANT APPARAÎTRE VOTRE CHAKMA DEVANT VOS YEUX .

C'EST QU'ELLE AVAIT L'AIR PARFAITEMENT VIVANTE .



NATURELLEMENT DU MOMENT OÙ ON RECONNAÎT UNE PUISSANCE MAGNÉTIQUE AUX ESPRITS, ON NE VA PAS S'IMAGINER QU'ILS IGNORENT L'HYPNOTISME, EUX QUI SONT MIEUX PLACÉS QUE QUICONQUE QUAND ILS ONT LE FLUIDE VOULU POUR EN USER ET EN ABUSER. CELA EXPLIQUE-RAIT BIEN DES CHÔSES, SI L'ON SAVAIT Y RÉFLÉCHIR. DES CRIMES COMMIS PAR DES HUMAINS SUR D'AUTRES HUMAINS. MAIS RESTONS EN AU MAGNÉTISME. IL A BIEN UNE ORIGINE FLUIDIQUE PUISQUE LA PRÉSENTATION DE VOTRE GRI-GRI A FAIT CESSER UN ENVOÛTEMENT.



VOUS CROYEZ QUE CE PETIT MORCEAU DE PEAU DE SERPENT ...

OUI, IL GÊNÂIT CONSIDÉRABLEMENT LE FANTÔME. LE SORCIER QUI L'A IMPRÉGNÉ CONNAISSAIT LA MAGIE NOIRE. DES SAVANTS MISSIONNAIRES ONT PUBLIÉ DES RAPPORTS SUR DES FAITS ÉTRANGES MAIS INDISCUTABLES ...



... PAR EXEMPLE LES MIROIRS MAGIQUES DES NÉGRILLES DANS LA FORÊT ÉQUATORIALE.

C'EST ENCORE . ALORS, CE QUE VOUS
APPELÉZ DES PHÉNOMÈNES INEX-
PLIQUÉS ?

TOUT SE TIENT . LES MANIFESTATIONS DE LÀ-BAS ET
CELLES D'ICI . MAIS LES ILLETTRÉS AFRICAINS SONT
PLUS ÉVOLUÉS QUE NOUS EN CE SENS .



" LES INFLUENCES FLUIDIQUES ONT UNE IMPORTANCE
CONSIDÉRABLE . ET SI LES SAVANTS PARVENAIENT À EN
DÉCOUVRIR LE SECRET, LA MOBILISATION DES FANTÔMES
PAR LE PREMIER QUI POURRAIT EN TIRER PARTI , AVEC
LEUR FACILITÉ DE LIRE LES PENSÉES , RENDRAIT PLUS
DE SERVICES QUE TOUS LES BUREAUX DES SERVICES SE-
CRETS ET MÊME QUE LA MENACE DES BOMBES ATOMI-
QUES . "



QUANT À NOUS , BRIGADE OFFICIELLE, NOUS
SOMMES LÀ POUR DÉMASQUER D'ABORD LES
SIMULATEURS . MAIS NOUS SOMMES CAPA-
BLES NON D'EMPÊCHER LE FANTÔME DE VOU-
LOIR FAIRE DU MAL, MAIS DE LE PRIVER
DE TOUS LES
MOYENS...

...QU'IL POUR
RAIT EMPLOYER
POUR ARRIVER À
SES FINS .



" NOUS AURIONS PU - DIT CLEVER - FAIRE PARTIR
LA PETITE BONNE ET RIEN NE SERAIT ARRIVÉ. LE
FANTÔME A EU UNE ÉNERGIE SUFFISANTE POUR CRÉER
LA VOIX DE LADY ARA -
BELLA ET TENIR AUPRÈS
DE VOUS PLUSIEURS MI-
NUTES ... "



".. IL A PU HYPNOTISER DE LA
MÊME FAÇON LA PAUVRE FEM-
ME POUR LUI FAIRE CROIRE QUE
VOUS L'APPELIEZ . "

ALLAN ...!

" MAIS SON FLUIDE S'ÉPUISANT ,
L'APPARITION NE PUT QUE MENA-
CER LADY BARRINGTON . "



" SEULEMENT, L'APPARITION SAVAIT MIEUX QUE NOUS
À QUEL POINT LADY BARRINGTON ÉTAIT CARDIAQUE ET
QUE , LE FLUIDE ÉTEINT , ELLE SERAIT QUAND MÊME
VENGÉE . "



TOUT CECI NE SERAIT PAS ARRIVÉ, SI, DÈS LE DÉBUT, ON NOUS AVAIT ANNONCÉ LA PRÉSENCE DE LA PETITE. LE PLUS GRAND FAUTIF EST MARTIN HITCHARD. NOUS AVIONS TELLEMENT CONFIANCE EN LUI QUE NOUS SUPPOSIONS QUE S'IL Y AVAIT EU QUELQUE ALARME POSSIBLE...

...IL NOUS EN AURAIT TOUT DE SUITE FAIT PART. DIEU AIT SON ÂME

VOICI, CHER MONSIEUR, UNE BIEN TRISTE EXPÉRIENCE TERMINÉE ET QU'HÉLAS, VOUS N'OUBLIEZ PAS DE SÎTÔT. POUR CONCLURE, JE VOUS DIRAI QUE, QUANT À VOUS, VOUS N'AVEZ JAMAIS COURU LE MOINDRE DANGER. L'APPARITION N'A JAMAIS MANQUÉ DE COURTOISIE ENVERS VOUS. VOUS N'ÉTIEZ PAS VISÉ.

QUANT AU CHÈQUE QUE VOUS A DEMANDÉ MARTIN HITCHARD, IL L'A FAIT SEULEMENT POUR ME PROUVER QU'IL NE S'AGISSAIT PAS D'UNE BANALE SIMULATION. LE VOICI, ET JE LE DÉCHIRE. GARDEZ VOTRE ARGENT. LA TRISTE AVENTURE QUE VOUS VENEZ DE VIVRE VOUS AURA CÔTÉ MORALEMENT ASSEZ CHER



Cher ami lecteur,

Vous aurez sursauté à la constatation de l'énorme augmentation de notre prix de vente de cette brochure, mais peut-être avez-vous eu l'occasion de lire l'exposé que nous avons fait paraître à votre intention dans le numéro antérieur.

Au cas où vous n'auriez pas eu l'occasion d'en prendre connaissance, nous vous réexpliquons ci-dessous les raisons de cet accroissement tarifaire important et dont, nous insistons bien sur ce point, nous ne tirerons aucun profit.

Nous nous trouvons contraints d'augmenter dans des proportions importantes les prix de vente de nos éditions de livres de bandes dessinées de la collection « COMICS POCKET ». Nous ne voudrions pas que vous pen-

siez à un abus de notre part, et c'est pourquoi nous estimons nécessaire de vous expliquer fidèlement les motifs de ce changement de nos prix en francs français.

Toutes les brochures de la série « COMICS POCKET » étaient considérées comme des périodiques et, de ce fait, EXONERÉES de la Taxe sur la Valeur Ajoutée. Brutale-ment, un organisme administratif appelé Commission Paritaire a pris la décision de supprimer les numéros d'inscription comme périodiques à de nombreux titres de revues, entre autres à tous ceux de la « COMICS POCKET ». On voulait nous imposer un maximum de 50 % des pages de récits de bandes dessinées, les 50 autres devant être composés obligatoirement d'articles de variétés, de textes divers, comme vous en trouvez dans vos hebdomadaires habituels. Cela détruisait la base même

OSS 117

OSS 117 AU LIBAN

Jean **BRUCE**



Ce livre est assujetti à la T.V.A. de 7 %, soit sur un prix de vente public de 6 F = 0,40 F de taxe.

Prix hors taxe	5,60 F
+ taxe	0,40 F
	6, -- F

de nos éditions axée sur tout ce qui a trait à la bande dessinée, ce pourquoi sans doute vous achetez ces titres.

Nous ne pouvions souscrire à cette exigence, surprenante d'ailleurs. En conséquence, ces ouvrages de librairie se sont vus contraints de payer la T.V.A., et c'est ici qu'est survenu un autre incident, tout aussi surprenant. En effet, il est bon que vous sachiez que tout ce qui est librairie est taxable à un taux spécial de T.V.A. de 7 %. Malheureusement, l'administration des Contributions ne voit pas les choses sous le même angle et considère que du fait que nous étions « publications périodiques exonérées », nous ne pouvons être taxés à 7 % mais à 20 sur le prix de vente public.

Faites le calcul et vous comprendrez alors les raisons de l'augmentation de nos « COMICS POCKET » car nous n'avons fait que répercuter cette T.V.A., vous le constaterez.

Cette décision arbitraire a aussi comme conséquence une majoration considérable de nos frais de transport. Elle ne s'applique pas à nos ventes dans les pays étrangers de langue française où l'on est beaucoup plus compréhensif. C'est pourquoi vous verrez une grosse différence entre les prix français et les prix étrangers, même compte tenu des frais particuliers de distribution dans ces pays dont le coût est forcément plus élevé que pour la distribution dans le nôtre.

Pourquoi cette décision à 20 % ?

POUR TOUS les albums de
bandes dessinées :

Tintin
Astérix
San Antonio etc.

de tous les éditeurs quels qu'ils
soient :

7 % de T.V.A., soit par exemple
sur un prix de 12 F public
= 0,80 F de T.V.A.

et il n'y a pourtant que des
bandes dessinées dans ces
ouvrages.

Nul ne le sait. Elle a été prise par quelqu'un ayant des pouvoirs énormes et le droit d'en décider ainsi. A titre d'exemple, si vous achetez un O.S.S. 117, un COPLAN etc. en livres, LA T.V.A. N'EST QUE DE 7 %. Si vous achetez les mêmes ouvrages en bandes dessinées, c'est 20 %... Comprenne qui voudra mais c'est à ce genre de chose que les chefs d'entreprise français se voient de plus en plus souvent confrontés, abus contre lesquels ils s'insurgent mais sans jamais parvenir à se faire ni entendre, ni comprendre. Nous ne pouvons que nous résigner, subir et par conséquent, vous faire aussi subir.

Nous avons certes entrepris des démarches auprès des administrations pour nous efforcer de faire toucher du doigt le côté insolite de semblable décision, l'abus que cela présente, le

mot n'est pas trop fort. Peut-être parviendrons-nous à nos fins, auquel cas nous pourrions, si nous étions finalement ramenés au taux de 7 % comme nous l'espérons, diminuer nos prix en conséquence. C'est le vœu que nous formulons mais actuellement, les entreprises industrielles et commerciales n'arrivent pas facilement à obtenir toute la bonne volonté souhaitable des services officiels. Nous est-il encore possible d'espérer ?

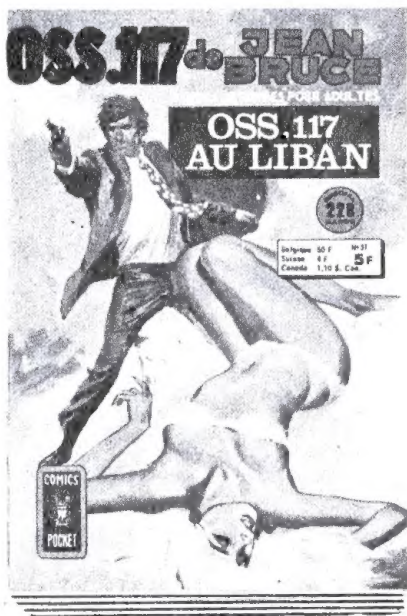
En attendant, nous aimerions pouvoir compter sur votre fidélité.

Aussi, vous ne serez plus étonné

d'avoir constaté qu'alors que nos éditions de la série « COMICS POCKET » étaient vendues auparavant 4 F pour les 164 pages, le prix en soit devenu 6 F, qu'alors qu'il était de 5 F pour les 192 et 228 pages, il soit devenu 7 F. Vous savez que dans ce prix, vous payez 20 % de taxe, que nous ne pouvons pas prendre en charge, nos marges commerciales très étroites nous l'interdisant.

OFFICE DE CENTRALISATION
D'OUVRAGES.

Émile KEIRSBILK.



NOS PRODUCTIONS de livres en bandes dessinées de la série « COMICS POCKET », O.S.S. 117, COPLAN et tous les autres titres que vous connaissez bien, sont IMPOSÉES à 20 % de TAXE parce qu'il s'agit de bandes dessinées. Conclusion : ancien prix 164 pages 4 F porté à 6 F à partir du prochain numéro. Pourquoi ?

1) Sur les 2 F de majoration, il y a la marge commerciale des Messageries de Presse et des dépositaires marchands de journaux, soit 40 % de 2 F = 0,80 F
et la T.V.A. 20 % sur le prix global (6 F) = 1,20 F
Total 2 F

2) Il en est de même pour les revues qui étaient vendues 5 F à cause du nombre de pages, et qui coûteront 7 F.
POURQUOI ?

40 % de 2 F = 0,80 F
T.V.A. 20 % sur 7 F = 1,40 F
Total 2,20 F

ARTIMA

POUR LES VRAIS AMATEURS DU GENRE
A SELECTIONNÉ
LES MEILLEURES BANDES DESSINÉES
D'ESPIONNAGE

TTX
75

COPLAN

RICHARD
DRAGON



Lecomte

Suzuki

FACE D'ANGE

FLASH ESPIONNAGE

LA LOUVE


le Vicomte

G-AUNCE

OSS.117

Nick Carter

MP

Sam et
Sally



Commander

CALONE

PETITJEAN

ARTIMA
PRÉSENTE
LA GAMME LA PLUS ÉTENDUE DE
BANDES DESSINÉES POUR ADULTES



AVENTURES FICTION

ECLIPSO

ÉTRANGES AVENTURES
ANTICIPATION

La MaïSoN Du
MYSTÈRE

KAMANDI



DEMON

BRÛLANT
CLAMEURS

DRACULA

CHOC



L'INATTENDU

SATAN

FRANKENSTEIN

IL EST MINUIT...

LE MANOIR DES
FANTÔMES

SPECTRAL